

# HETTLINGER ZYTIG

3. NOVEMBER 2023 | 41. JG. | **Nr. 9**

DIE ZEITUNG FÜR UND VON HETTLINGEN



Seite 5

**Einladung zur  
Gemeinde-  
versammlung**

Seiten 38–39

**De Samichlaus  
chunnt**

Seite 42

**Vortrag  
«Eintritt in ein  
Pflegeheim»**



INHALT

HETTLINGER  
ZYTIG



39  
Räbeliechtliumzug



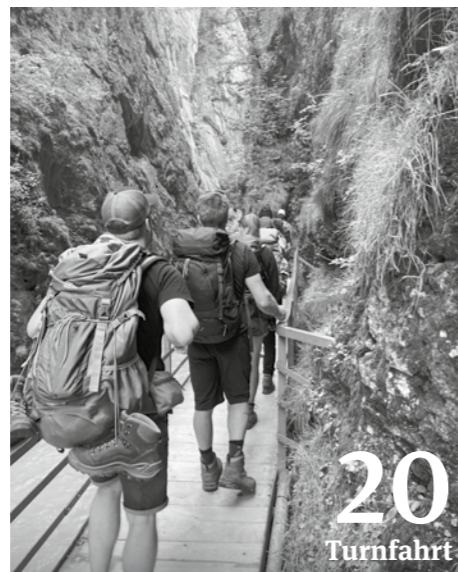
49  
Aktion Weihnachtspäckli



24  
Die goldene Ananas



12  
Schüler:innen am Schilfen



20  
Turnfahrt



30  
Hela 2023



44  
Windkraft hautnah



37/43  
Kerzenziehen



52  
Konflager in München

Inhalt

Gemeinde

- 4 | Infos Gemeinderat
- 7 | Infos Gemeindeverwaltung
- 7 | Zivilstandsrichten
- 10 | Entsorgung

Schulen | Bibliothek

- 12 | Primarschule
- 15 | Bibliothek
- 16 | Sekundarschule

Vereine

- 20 | Turnverein
- 22 | Erneuerbare Energie
- 23 | Musikgesellschaft
- 24 | Schützenverein
- 26 | FC Seuzach
- 27 | Naturschutzverein
- 28 | Frauenverein
- 30 | Cevi
- 33 | Pfadi

Familien

- 34 | Familienverein
- 39 | Samichlaus | Räbeliechtliumzug
- 40 | Jugendfachstelle Seuzach
- 40 | Mütter- und Väterberatung | KJZ Winterthur

Wandern

- 41 | Wandergruppen

Senioren

- 42 | Besuchsdienst
- 42 | Essen im Geerenpark

Diverses

- 43 | Kerzenziehen
- 44 | Politik
- 47 | Kulturkommission
- 48 | Diverses
- 49 | Aktion Weihnachtspäckli

Gewerbe

- 51 | Maler Dietiker GmbH

Kirchen

- 52 | Reformierte Kirche Hettlingen
- 57 | Katholische Kirche Seuzach

Agenda | Öffnungszeiten |  
Notfalldienst

- 58 | Hettlinger Agenda
- 59 | Öffnungszeiten
- 60 | Ärztlicher Notfalldienst | Wichtige Telefonnummern

Impressum

HERAUSGEBER

Hettlinger Zytig  
Gemeindeverwaltung  
Stationsstrasse 27  
8442 Hettlingen  
hettlingen.ch  
hettlinger-zytig@hettlingen.ch

REDAKTIONSTEAM

Christine Meuwly  
Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer  
Tel. 052 202 02 88  
Bruno Kräuchi  
Delegierter des Gemeinderates

DRUCK

Printimo, Optimo Service AG  
8404 Winterthur  
Gedruckt auf Nautilus SuperWhite,  
ein 100% FSC®-zertifiziertes Recyclingpapier

AUFLAGE

1420 Ex. | 41. Jahrgang

FOTO TITELSEITE

Urban Fritschi, Hettlingen

REDAKTION UND GESTALTUNG

DIESER AUSGABE  
Christine Meuwly



## Infos aus dem Gemeinderat

### Kreditgenehmigung

Folgender Kredit wurde genehmigt:

#### **ARA Pfungen;**

#### **Sanierung Fangkanal Tössallmend**

Das bestehende Kanalsystem Tössallmend wurde in den Jahren 1996/97 umgebaut und die neuen Bauwerke (Fangkanal, Vereinigungsbauwerk, Regenüberlaufbauwerk, Hebewerk, Abflussschraube) im Jahr 1997 in Betrieb genommen.

Die elektromechanische Ausrüstung und insbesondere die Elektrotechnik haben ihre Nutzungsdauer erreicht und müssen ersetzt werden. Im Zuge der Erneuerung sollen zusätzlich betriebliche Schwachstellen verbessert werden. Ausserdem entsprechen die Zugänglichkeiten, insbesondere zur maschinellen Ausrüstung, nicht mehr den heutigen Sicherheitsstandards. Ziel des vorliegenden Projektes ist es, das bestehende Bauwerk zu optimieren und wo nötig zu sanieren. Ein Komplettersatz des Bauwerks ist nicht vorgesehen.

Die Gesamtinvestition von Fr. 960 000.– inkl. MWST für die Sanierung des Fangkanals Tössallmend wird durch den Zweckverband finanziert. Der Kostenanteil der Gemeinde Hettlingen beträgt ca. Fr. 293 000.–. Die Realisierung ist von Juni bis Oktober 2024 geplant.

### ARA Pfungen; Revision Entschädigungsverordnung

Die Entschädigungsordnung für die Kläranlagekommission wurde per 1. Januar 2019 von den Verbandsgemeinden erlassen. Basierend auf die gestiegenen Verantwortlichkeiten beantragt die Kläranlagekommission den Verbandsgemeinden eine Erhöhung der Entschädigungen. Nebst der Anpassung der Entschädigung werden verschiedene re-

daktionelle Änderungen vorgenommen. Die Kläranlagekommission hat die Revision der Entschädigungsverordnung des Kläranlageverbands Pfungen zuhanden der Verbandsgemeinden verabschiedet. Der Gemeinderat hat der Revision der Entschädigungsverordnung (Inkrafttreten per 1. Januar 2024) zugestimmt. Die Entschädigungsverordnung wird amtlich publiziert.

### Bauwesen

Folgende Baubewilligungen wurden erteilt:

- Tellenbach Matthias und Sandra:  
Erweiterung EFH durch Anbau,  
Vordere Gübelstrasse 2
- Vögeli-Müller Paul und Verena:  
Abbruch Gebäude und Neubau  
Einfamilienhaus, Schösslistrasse 45

### Neubau MFH Föhrenstrasse 4; Baugerichtsentscheid

Der Entscheid des Baurekursgerichts die Baubewilligung der Keller Immobilien GmbH (HZ 03/2023), wegen unterschiedlicher Beurteilung des gewachsenen Terrains, aufzuheben, wird zur Kenntnis genommen. Eine Beschwerde wird nicht in Erwägung gezogen.

### Vernehmlassung

Folgende Vernehmlassung wurde genehmigt:

#### **Steuervorlage 17, Schritt 2**

Mit der Änderung des Steuergesetzes soll der zweite Schritt der Steuervorlage 17 umgesetzt werden. Die Vorlage sieht folgende zwei Änderungen vor:

Senkung einfacher Gewinnsteuersatz von 7 % auf 6 %

- Erhöhung Dividendenteilbesteuerung von 50 % auf 60 %

Die Finanzdirektion des Kantons Zürich hat unter anderem die Politischen Gemeinden zur Vernehmlassung eingeladen. Der Gemeinderat schliesst sich der Stellungnahme des Leitenden Ausschusses der Gemeindepräsidenten des Kantons Zürich (LA GPV) an. Der LA GPV begrüsst die Vorlage grundsätzlich, bittet jedoch um flankierende Massnahmen für die am stärkste betroffenen Gemeinden und andererseits erwartet er vom Kanton eine transparente Darlegung der Mindereinnahmen.

### ... und ausserdem aus der Ratsstube

#### **Ireen Vermeirssen,**

#### **Abschied aus Hettlingen**

Nach 4 Jahren auf der Gemeinde Hettlingen verliess Ireen Vermeirssen unser Team auf Ende Oktober 2023. Sie tritt eine neue Stelle auf einer Gemeinde im Kanton Thurgau an.

Nach der 3-jährigen Ausbildung zur Kauffrau EFZ übernahm Ireen Vermeirssen planmässig und temporär die Sachbearbeitung Hochbau/Sicherheit. Wir bedauern ihren Weggang und sind gleichzeitig stolz, dass Ireen Vermeirssen ihren beruflichen Weg mit der neuen Herausforderung weiter ausbauen kann.

Der Gemeinderat sowie das Verwaltungspersonal danken ihr für die gute Zusammenarbeit. Für die private sowie berufliche Zukunft wünschen wir ihr alles Gute.

### Zur Titelseite

#### **«Abendspaziergang im Baldisriet»**

Die untergehende Sonne taucht den Himmel in warme Farben. Die Silhouette der Bäume zeichnet sich gegen den farbenfrohen Himmel ab. Man kann die Stille und den Frieden des Augenblicks spüren. Es ist ein Bild voller Schönheit und Harmonie, das die Magie des Sonnenuntergangs einfängt.

Das Redaktionsteam dankt Urban Fritschi ganz herzlich für diese stimmungsvolle Aufnahme!

In eigener Sache:

#### **Ist Fotografieren eine Ihrer Freizeitbeschäftigungen?**

#### **Würden Sie auch gerne ein Bild für die Hettlinger Zytig aufnehmen?**

#### **Zögern Sie nicht, uns zu kontaktieren!**

Wir freuen uns über ganz verschiedene Bilder mit Bezug zu Hettlingen, die wir bei genügend freiem Platz im Inhalt oder gar auf der Titelseite veröffentlichen dürfen. (Für die Titelseite muss das Bildformat und die rote Box mit-einberechnet werden.) Hinweise zur Datenübermittlung finden Sie auf der 3. Umschlagseite.

**Das Redaktionsteam freut sich auf viele Bilder!**



### Herzliche Einladung zur Gemeindeversammlung

Die Stimmberechtigten werden auf

**Mo | 27. November 2023 | 19.30 Uhr |**  
in die Mehrzweckhalle

zur Gemeindeversammlung eingeladen.

#### **Geschäfte:**

1. Genehmigung **Budget** und Festsetzung **Steuerfuss 2024**
2. Bekanntmachungen

Nach der Versammlung laden wir Sie zu einem Apéro ein.

Der Beleuchtende Bericht liegt ab Montag, 13. November 2023, bei der Gemeindeverwaltung auf oder kann auf hettlingen.ch heruntergeladen werden. Auf Verlangen wird er kostenlos zugestellt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Gemeinderat Hettlingen





November



Weitere Highlights →  
[winterthur.com/veranstaltungen](http://winterthur.com/veranstaltungen)



### Highlights



**«DesignGUT» – Messe für nachhaltiges Design**

02. - 05. November 2023

gemäss Webseite

Casinotheater Winterthur



**«Rosellina – Leben für die Fotografie» – Ausstellung**

bis 28. Januar 2024

Öffnungszeiten gemäss Webseite

Fotostiftung Schweiz



Erkunde mit dem Museums-pass bis zu 17 Museen.

### Stadtführungen



**«Internationale Kurzfilmwoche» – Kurzfilmfestival**

07. - 12. November 2023

gemäss Webseite

Winterthur



**«Light Shopping» – Eröffnung Weihnachtsbeleuchtung**

17. November 2023

gemäss Webseite

Winterthur



Link Veranstaltungskalender

### Stadtführungen



**«Eulach» – Stadtführung**

11. November 2023

2 h

Museum Lindengut

Deutsch



**«Frauenthur – Korsett und Aufbruch» – Stadtführung**

25. November 2023

1.5 h

Tourist Information, Hauptbahnhof

Deutsch

# Infos aus der Gemeindeverwaltung

## Spartageskarten Gemeinde 2024 – Dezember 2023 keine SBB-Tageskarte Gemeinde

Nur noch bis 30. November 2023 sind die SBB-Tageskarten erhältlich – *S'hät solangs hät*. Ab 1. Januar 2024 stehen von der SBB bei uns voraussichtlich als Ersatz «Spartageskarten Gemeinde» zur Verfügung. Dies bedeutet, dass aufgrund dieser Umstellung in der Übergangszeit im Dezember 2023 für Sie keine Tageskarten Gemeinde zur Verfügung stehen. Sobald uns die genauen Details betreffend die Nachfolgelösung resp. Bezugsmöglichkeiten vorliegen, orientieren wir Sie wieder. Bis dann wird geprüft, ob der zu erwartende zusätzliche administrative Aufwand – im Vergleich zum direkten SBB-Bezug – verhältnismässig ist.

## Herbstjagden

Die Herbstjagden im Revier Hettlingen finden vom **16. bis 30. November 2023** statt.

## Ireen Vermeirssen

Liebe Hettlingerinnen und Hettlinger  
Wie die Zeit vergeht – vor über vier Jahren am 12. August 2019, startete ich meine Lehre auf der Gemeindeverwaltung Hettlingen als Kauffrau öffentliche Verwaltung. Erfolgreich schloss ich diese im August 2022 ab. Anschliessend arbeitete ich als Verwaltungsangestellte im Bereich Sicherheit/Hochbau weiter. Nun ist jedoch soweit, mein letzter Arbeitstag war der 20. Oktober 2023, da ich im November eine neue Stelle als Sachbearbeiterin Kanzlei/Bauamt auf der Gemeinde Berg TG besetze. Es war mir eine sehr grosse Freude für die Gemeinde Hettlingen arbeiten zu dürfen. Deshalb an dieser Stelle ein herzliches DANKESCHÖN an Sie, dem Team der Gemeindeverwaltung sowie dem Gemeinderat für die tolle Zusammenarbeit.  
Ich wünsche allen eine schöne Zeit und alles Gute.  
Freundliche Grüsse, Ireen Vermeirssen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Todesfall

3. Oktober 2023  
**Ulrich Weber**  
Schulstrasse 5, 8442 Hettlingen  
geb. 18. Oktober 1956

### Jubilare

16. November 2023  
**85. Geburtstag Hansjörg Felix**  
Im Grund 9, 8442 Hettlingen

21. November 2023  
**80. Geburtstag Erich Fritschi**  
Stationsstrasse 51, 8442 Hettlingen



## SPRECHSTUNDE GEMEINDEPRÄSIDENT



Mo | 6. November 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 4. Dezember 2023 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Mo | 8. Januar 2024 |  
16.30 bis 17.20 Uhr

Melden Sie sich bitte vorgängig bei Manuela Schibli unter Telefon 052 305 05 04 an.  
Bei Bedarf können zusätzliche Termine vereinbart werden.  
*Bruno Kräuchi, Gemeindepresident*



# maler dietiker

ökologisch, qualitativ & kreativ

Maler Dietiker GmbH  
Schaffhauserstrasse 16  
8442 Hettlingen

052 301 18 85  
[info@maler-dietiker.ch](mailto:info@maler-dietiker.ch)

- malen
- tapezieren
- verputzen
- spritzen
- sanieren von Altbauten

[www.maler-dietiker.ch](http://www.maler-dietiker.ch)





**ZERTIFIZIERTE**  
GEHÖRHEILIGKEIT

**ICH BEHALTE FÜR SIE DEN DURCHBLICK.**

**Gratis Sehtest**  
im Wert von CHF 55.- bis 30.11.2023

**Ramona Singenberger**  
Ihre Gesundheits-optikerin in Seuzach

**OPTIK SONDERER**  
optiksonderer.ch | 052 335 33 95



**Mini-Fotoshooting zu Weihnachten**

- in der Region (kurzer Anreiseweg)
- mal zum Ausprobieren (Schnuppern)
- wenig Aufwand (nur 20 min)
- super Ergebnisse (Erfolgsgarantie)
- für Familien, Paare oder auch dich alleine
- Super Geschenk für Familie und Freunde

Samstag 25. November (**Platzzahl ist beschränkt**)  
Preis: nur 169.-  
Alle Infos auf der Webseite

 **danielbilder**  
Bilder von Mensch zu Mensch

Daniel Bünzli Fotografie  
8442 Hettlingen  
079 33 66 513  
[danielbilder.ch](http://danielbilder.ch)



**Ihr Partner aus der Region**

- Neuanlagen
- Umänderungen
- Gartenpflege

**RÜEGG AG**

**Rüegg AG | Garten- und Landschaftsbau**

Ohringerstrasse 120 | 8472 Unterohringen | 052 335 12 15

[www.rueegg-gartenbau.ch](http://www.rueegg-gartenbau.ch)

**Jodtabletten für die Schweiz**  
Informationen für die Bevölkerung im Umkreis von 50 km eines Schweizer Kernkraftwerks



## Im Notfall gut geschützt

An die Einwohnerinnen und Einwohner

Im Auftrag des Bundes erhalten Sie zwischen Mitte Oktober und Mitte November 2023 per Post eine Packung Jodtabletten (Kaliumiodid 65 SERB Tabletten) zugesendet – vorsorglich und gratis. Im Falle eines schweren Kernkraftwerkkunfalls verhindern diese Tabletten, dass radioaktives Jod in die Schilddrüse aufgenommen wird. Alle Personen in Ihrem Haushalt erhalten eine persönlich adressierte, weisse Schachtel mit einer Tablettenpackung. Eventuell erhalten nicht alle Personen ihre Schachtel am gleichen Tag.

Personen, die bis Ende November 2023 keine Jodtabletten erhalten haben, sind aufgefordert, bei der Gemeinde einen Bezugschein abzuholen. Mit dem Bezugschein kann man Jodtabletten gratis in einer Apotheke oder Drogerie im Verteilgebiet beziehen.

**Wichtig:** Die Jodtabletten sind eine vorsorgliche Massnahme. Sie sind für den Notfall bestimmt und dürfen nur auf Anordnung der Behörden eingenommen werden! Im Ereignisfall wird die Bevölkerung entsprechend alarmiert und informiert.

Weitere Informationen erhalten Sie zusammen mit dem Versand der Tabletten oder unter [www.jodtabletten.ch](http://www.jodtabletten.ch)



*Hinweis: Abgabeverantwortliche in Betrieben und öffentlichen Einrichtungen werden zusätzlich zu dieser Ankündigung mittels eines separaten Schreibens informiert.*

### Wer erhält die Jodtabletten?

Die Jodtabletten werden alle 10 Jahre direkt an die Bevölkerung im Umkreis von 50 km eines Schweizer Kernkraftwerks verteilt. Es werden bewusst mehr Tabletten verteilt, als für eine Person nötig sind, damit im Notfall auch Angehörige oder Besuch versorgt werden können, die keine Jodtabletten erhalten haben oder dabei haben. In den Gebieten ausserhalb des 50-Kilometer-Bereichs lagern die Kantone genügend Jodtabletten, um die Bevölkerung falls nötig rechtzeitig damit versorgen zu können.



- Verteilgebiet
- Aktive Kernkraftwerke
- ✕ Kernkraftwerk Mühleberg (im Rückbau)

### HOTLINE 0848 44 22 00

**Haben Sie Fragen zur Tablettenverteilung?**

Vom 2. Oktober bis zum 2. Dezember 2023 steht die «Jodtabletten-Hotline» zur Verfügung:  
Montag bis Samstag, 8.00–18.00 Uhr

### Was tun mit den alten Jodtabletten?

Seit rund 10 Jahren werden die Jodtabletten in einer violetten Packung verteilt, zuvor wurden sie in einer roten Packung verteilt. Diese alten Jodtabletten können Sie in Kleinmengen (bis zu 10 Packungen) einfach in einer Apotheke oder Drogerie zurückgeben. Betriebe und öffentliche Einrichtungen mit Beständen über 10 Packungen werden separat über die Möglichkeiten zur Rückgabe alter Jodtabletten informiert.

**Kontakt**  
Geschäftsstelle Jodtabletten Schweiz  
031 380 79 77, [info@jodtabletten.ch](mailto:info@jodtabletten.ch), [www.jodtabletten.ch](http://www.jodtabletten.ch)

 Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Eine vorsorgliche Massnahme der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Schutz der Bevölkerung





## Papier- Karton- und Alteisen- Sammlung

**Samstag, 18. November 2023**  
**ab 08:30 Uhr**

**Bitte bündeln Sie Papier und Karton getrennt.**

Deponieren Sie alles gut sichtbar beim Hausvorplatz oder am Strassenrand. Sollte es regnen, sind wir Ihnen dankbar, wenn Sie das Sammelgut abdecken können. Vielen Dank.

### Was gehört nicht in die Papier- und Kartonsammlung:

- Backpapier - Blumenpapier - Beschichtetes Geschenkpapier
- Etiketten und andere Selbstkleber - Fotobücher - Futtermittelsäcke
- Suppenbeutel - Tiefkühlprodukte-Schachteln
- Mit Essensresten verschmutzte Pizza-, Kuchen- u. a. Schachteln
- Verschmutztes Papier - Verschmutzter Karton
- Nassfestes Papier - Metzgerpapiere (Silikonpapiere)
- Servietten - Kunststoffbeschichtetes Papier
- Getränkekarton (Tetrapak)

**Wir entsorgen auch Altmetall. Bitte entfernen Sie allfällige am Metall befestigte Kunststoffteile.**

**Schwere Gegenstände** melden Sie bitte bis am Freitagabend, 17. November 2023 unter der Tel.Nr. 079 706 00 93 an.

Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung  
Musikgesellschaft Hettlingen

### ENTSORGUNG

**ALTPAPIER, KARTON UND ALTMETALL**  
Samstag, 18. November 2023  
ab 8.30 Uhr durch Musikgesellschaft

**GRÜNGUT**  
Dienstag, 7./14./21./28. November  
und 5./12./19. Dezember 2023  
ab 8.00 Uhr

**HÄCKSELSERVICE**  
Freitag, 17. November 2023, ab 8.00 Uhr  
Anmeldung erforderlich

**GRÜBENGUT**  
Samstag, 11. November  
und 16. Dezember 2023,  
10.30–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof

**SONDERABFÄLLE**  
Donnerstag, 26. September 2024,  
8.00–11.30 Uhr, Parkplatz Werkhof  
Weitere Termine/Infos: sonderabfall.zh.ch

**HAUSKEHRICHT UND SPERRGUT**  
Abfuhrtag Freitag

**SAMMELSYSTEM HAUSHALT-KUNSTSTOFFE**  
«Bring Plastic back»  
Infos unter: sammelsack.ch und HZ Nr. 08/2023

**BLECHDOSEN**  
**ALUMINIUM**  
**KLEINMETALL**

**ALTÖL**  
**GLAS**  
**TEXTILIEN UND SCHUHE**

**BATTERIEN**  
**KAFFEEKAPSELN**

**Sammelstelle Gemeinde**  
Parkplatz Werkhof  
Unterdorfstrasse 17  
Montag bis Freitag  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–20.00 Uhr

**Samstag**  
7.00–12.00 Uhr  
13.00–18.00 Uhr

**TIERKADAVER**  
Sammelstelle  
Mitteldorfstrasse 6  
Telefon 052 577 10 31  
Montag bis Samstag  
8.00–19.00 Uhr



Abfallkalender

## Häckselervice



Fr | 17. November 2023 | ab 8.00 Uhr

Sie können Ihren Sträucher- und Baumschnitt bis ca. 16 cm Stammdurchmesser wie gewohnt durch unseren Häcksel-service zerkleinern lassen. Unerwünscht sind Erdbestandteile, Steine, Schnüre, Eisen usw. Die Kosten sind bar oder per Rechnung zu bezahlen.

Falls Sie von der Dienstleistung Gebrauch machen wollen, senden Sie bitte den untenstehenden Auftrag ausgefüllt an: Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach oder Tel. 052 315 32 57, martin.huber.aesch@gmail.com

### Häckselervice Gemeinde Hettlingen am 17. November 2023

Auftrag bitte bis spätestens zwei Tage vor dem Termin einsenden!

NAME

VORNAME

ADRESSE

UNTERSCHRIFT

Mein bereitgestelltes Material soll am 17. November 2023 gehäckselt werden.

Häckselgut mitnehmen?  Ja  Nein

**Kosten:** bis 15 Minuten Fr. 40.–  
jede weitere 5 Minuten Fr. 15.–

**Bitte einsenden an:**

Martin Huber, Im Asp 1, 8412 Aesch bei Neftenbach  
oder martin.huber.aesch@gmail.com



# Schilfen im Baldisriet

Text: Anna Grob, Klasse 6a

Erst kürzlich war wieder Schilfen im Baldisriet. An diesem Montag, 11. September, war es sehr heiss, aber alles in allem hat es doch Spass gemacht. Mit dabei waren die 5. Klässler von Frau Insel und die 6. Klässler von Herrn Eisenring. Wir haben zuerst sechs Gruppen gemacht und dann hat jede Gruppe ein Mädli des schon geschnittenen Schilf eingesam-



melt, auf eine Plane gelegt zum Weg geschleppt und alles dort ausgeleert. Dort sollte es später ein Bauer mit seinem Ladewagen einsammeln kommen. Wenn eine der Gruppen fertig war, wurde einfach anderen Gruppen geholfen. So wurden wir schnell fertig.

Nach zwei Lektionen gab es einen leckeren Zvieri: Butterbretzel, Äpfel und sogar für jeden ein Stücklein Kuchen. Zu

trinken gab es Apfelsaft und Mineralwasser. Nach dem Zvieri gingen sie 5. Klässler nach Hause, die 6. Klässler arbeiteten noch weiter, weil sie drei Lektionen Schule hatten. Doch es gab nicht mehr viel zu tun, denn die Cevi und die Pfadi hatten am Samstag davor bereits einen grossen Teil des geschnittenen Schilfs weggeräumt. Es war zwar heiss beim Schilfen selbst, aber es hat wirklich Spass gemacht. Es war ein spannender und lehrreicher Nachmittag.

Das Baldisriet ist ein Naturschutzgebiet des Naturschutzvereines Hettlingen, der auch das Schilfen organisiert und den Kindern in der Schule eine Woche vor dem Schilfen mitteilte, warum geschilft wird. Warum wird überhaupt geschilft? Dazu muss man erst erklären, wie das Baldisriet überhaupt entstanden ist. Am Ende der letzten Eiszeit, als die Gletscher schmolzen, entstand dort, wo sich heute das Baldisriet liegt, ein riesiger See. Dieser See verlandete mit der Zeit und es entstand ein Riet, das Baldisriet. Solche Riete wurden häufig ausgetrocknet, um Bauland zu schaffen. So wurden solche Riete ein seltener Lebensraum, wo seltene Tiere und Pflanzen leben. Wenn nicht geschilft werden würde, würde das Baldisriet mit den Jahren total verlanden und ein seltener Lebensraum würde für immer verloren gehen.

Warum würde das Baldisriet ohne Schilfen verlanden? Wenn das Schilf, das abstirbt, liegenbleibt, dann würden Nährstoffe in den Boden gelangen und auf dem Land könnten auch



andere Pflanzen wachsen, die mehr Nährstoffe benötigen. Mit der Zeit würden dann auch Büsche und Bäume Halt finden und die Pflanzen, die eigentlich dort wachsen, verdrängen. Darum ist Schilfen so wichtig. Was passiert mit dem Schilf? Das Schilf wird von einem Bauer aus der Umgebung als Einstreu verwendet.

Geht doch auch einmal zum Baldisriet, vielleicht seht ihr Frösche, Blindschleichen und co. Einige Kinder haben sogar gesagt, dass sie eine Wasserschlange gesehen haben, was eher unwahrscheinlich ist. Aber wer weiss? Vermutlich war es einfach eine Blindschleiche oder eine Ringelnatter. Hoffen wir, dass das Baldisriet noch lange eine Heimat für seltene Pflanzen und Tiere bleibt!



**Keller**  
GmbH  
Gartengestaltung  
Gartenpflege  
8442 Hettlingen  
079 636 90 21

Geniessen Sie Ihren Garten...  
...überlassen Sie uns die Arbeit!  
[www.keller-gartengestaltung.ch](http://www.keller-gartengestaltung.ch)



# DER ETWAS ANDERE KALENDER



ANSICHTEN VON HETTLINGEN VON FRÜHER BIS HEUTE MIT VISIONEN BIS 2050  
 DER KALENDER IST WÄHREND MEINER AUSSTELLUNG JEWELLS FR., SA., SO 17.18.19. UND 24.25.26. NOV. VON 14<sup>00</sup>-19<sup>00</sup> ERHÄLTICH ZUM PREIS VON 80.-  
 DIE ORIGINALS UND ANDERE BILDER SIND IN DER AUSSTELLUNG ZU SEHEN  
 HERZLICH WILLKOMMEN  
 URS KERKER SEUZACHERSTR. 7 HETTLINGEN

**winterhilfe**  
 Zürich  
 Winterthur und Andelfingen

Weil Armut in der Schweiz oft unsichtbar ist.



Heute leben wieder mehr Menschen in der Schweiz in Not. Mit Ihrer Spende leisten wir schnelle Hilfe.

Ihre Spende in guten Händen.

Danke für Ihre Solidarität.

PC 80-2623-5 – IBAN CH12 0900 0000 8400 2623 5  
 Winterhilfe Winterthur Andelfingen  
 Limmatstrasse 114, 8005 Zürich

**Jetzt mit TWINT spenden!**

- QR-Code mit der TWINT App scannen
- Betrag und Spende bestätigen



**RAIFFEISEN**



Planen Sie mit uns im Voraus.

**Ihre Zukunft beginnt jetzt – heute vorsorgen**

**Jetzt**  
 Finanzplanung vereinbaren.

**Raiffeisenbank Weinland**  
 Telefon 052 304 30 00  
 www.raiffeisen.ch/weinland  
 weinland@raiffeisen.ch

Andelfingen | Rheinau | Schlatt | Seuzach | Stammetal



Gemeinde- und Schulbibliothek  
**HETTLINGEN**

## Michael Schraner & Richard Angermeier

**Verbrechen und Genuss harmonisieren perfekt zusammen**



Wir präsentieren spannende Krimis, gelesen von Schauspielern und Sprechern Michael Schraner, kombiniert mit passenden Whiskys und Fachwissen aus der Whisky Lounge Hettlingen mit Richard Angermeier.



Eine Whiskydegustation ist Teil der Veranstaltung. Die Degustation ist kein Fachseminar. Es gibt auch alkoholfreie Getränke – kommen Sie auch, wenn Sie (noch) nicht Whiskykenner/in sind!

Auch **ohne** Anmeldung möglich.

Fr | 3. November 2023 | 19.30 Uhr

Bibliothek Hettlingen

Eintritt frei, Türöffnung 19.00 Uhr

Das Bibliotheksteam freut sich, Sie zu diesem spannenden Abend begrüßen zu dürfen.



**Öffnungszeiten**

Montag	15.00 – 20.00 Uhr
Dienstag	15.00 – 17.30 Uhr
Donnerstag	15.00 – 17.30 Uhr
Samstag	9.00 – 12.00 Uhr

**Kontakt**

Schulstrasse 14  
 8442 Hettlingen  
 Telefon 052 316 19 38  
 bibliothek@schule-hettlingen.ch  
 hettlingen.ch/bibliotheken/378







Präventionsmorgen «Suizid», A2a.



Präventionsmorgen «be ready».



Präventionsmorgen «Powerfood».



Präventionsmorgen «Yoga».



Spielnachmittag.



Spielnachmittag.

## Präventionsmorgen und Spielnachmittag

### Präventionsmorgen

Am 8. September um 8.00 Uhr startete der Präventionsmorgen der Sekundarschule Seuzach.

Am Anfang des Morgens bekamen wir individuell Zettel mit dem Programm für den Morgen.

Dann ging es schon mit dem ersten Workshop los. Insgesamt gab es 4 Workshops, alle zum Thema Gesundheit und Suizidprävention. Wir starteten mit Yoga, dies sollte uns helfen die innere Ruhe und Mitte zu finden. Es war erstaunlich, wie viel Kraft man für die Übungen brauchte.

Als nächstes ging es in die Küche. Dort lernten wir mehr über Powerfood (Essen, das uns Kraft und Konzentration spendet). In den jeweiligen Gruppen haben wir kraftspendende Kekse gebacken. Nach dem Verzehr der Kekse, ging es weiter zum Workshop «BeReady».

Dort lernten wir von Nathalie Strassmann, wie wir unsere Energie durch Boxen loswerden könnten. Wir übten verschiedene Schläge, um einen Angreifer locker zu überwältigen. Dies übten wir mit Boxprazzen sogenannten Pads.

Als Letztes besuchten wir einen Vortrag zum Thema «Suizid». Es hat uns überrascht, dass mehr Männer durch Suizid sterben als Frauen. Wir haben auch gelernt, dass es wichtig ist in einer gesunden Gemeinschaft/Grossfamilie zu leben. In den Ländern, wie zum Beispiel Italien oder Spanien, wo es weniger wichtig ist, was für einen Job oder welcher Rang man in der Berufswelt hat, ist die Gemeinschaft oder der Umgang mit anderen Menschen viel entspannter und offener als in der Schweiz. Dies sieht man auch an der Tabelle von Menschen die durch Suizid gestorben sind.

Es war ein sehr gelungener Morgen und wir sind sehr dankbar dafür, dass uns die Sek Seuzach die ganzen Workshops ermöglicht hat und nicht beim Thema Suizid wegschaut.

*Giada Lisi, Lina Altenburger, A2b*

### Tavolata

Nach dem Präventionsmorgen gab es für alle kulinarische Köstlichkeiten, die alle Schülerinnen und Schüler in Gruppen von zuhause mitgebracht hatten. Zur Haupt- und Vorspeise gab es Salate, Wähen, Fingerfood, Sushi, Sandwiches, selbstgebackene Zöpfe und Chips. Zum Dessert gab es Brownies, Kuchen, Kekse, Schokomousse, Fruchtsalate, sogar eine Schwarzwäldertorte und andere Leckereien.

Die Aufgabe der Schülerinnen und Schüler, war es Teller, Gabel, Messer und Becher selber mitzubringen, was nicht bei allen gleich gut geklappt hat ;-). Was aber zum Glück reibungslos funktionierte, war die Aufgabe Essen mitzubringen – das war viel wichtiger. Beim Geschirr konnten wir einander aushelfen.

Als die Bäuche aller gefüllt waren, räumten wir das Schulzimmer auf und es ging langsam zum Spielnachmittag über.

*Andrin und Maurice, A2b*

### Spielnachmittag

Um 13.00 Uhr versammelten wir uns für den Spielnachmittag. Alle Schülerinnen und Schüler der 1. Sek spielten Unihockey in den Hallen vom Rietacker Primarschulhaus. Die 2. Sek traf sich beim Halden oben auf der Sportwiese für das Fussballturnier. Die 3. Sek durfte zwischen Beach-Volleyball in der Badi Seuzach und Street-Basketball auf dem roten Platz der Sek entscheiden.

Die Fussballteams in unserem Jahrgang wurden in Mädchen- und Jungen-Teams aufgeteilt. Die Mädchen spielten insgesamt 7 Spiele und die Knaben 8. Auf dem Feld standen immer 6 Spielerinnen und Spieler. Das Spiel dauerte jeweils 7 Minuten.

Die Regeln: Man durfte keinen schweren Körpereinsatz zeigen und keine Stollen-Schuhe tragen.

Weil es an diesem Nachmittag sehr heiss war, hat uns die Schule Eistee und Wasser zur Verfügung gestellt. Der Kanister mit Wasser wurde aber auch als Dusche benutzt und viele gönnten sich eine willkommene Abkühlung.

Es hat uns sehr viel Spass gemacht mit unseren Teams zu spielen.

Wir freuen uns schon auf nächstes Jahr!

*Sofie und Sophie, A2b*

## Heimensteinlauf 2023

**Text: Pascal Merk, Schulleitung**

Herbstzeit ist Heimensteinlauf-Zeit. Am Samstag, 30. September 2023 fand der alljährliche Lauf bei spätsommerlichem Wetter statt. Alle Schülerinnen und Schüler der Sekundarschule Seuzach nahmen die beiden Strecken von 6,5 km und 15 km in Angriff. Die 1. Sek Klassen wählen normalerweise den 6,5 km Parcours, einige versuchten sich bereits im ersten Jahr an der längeren Strecke. Die Klassen der 2. Sek mussten alle die längere Strecke absolvieren. Da unsere 3. Sek Klassen bereits die Strecken kannten, durften sie auswählen, welche Strecke in Angriff genommen werden sollte. Wie jedes Jahr, durften auch Gäste, Eltern und Bekannte den Lauf absolvieren, so dass eine richtige Lauf-Event-Stimmung aufkam.

Die vielen Eltern, Anwohner und ehemaligen Schülerinnen und Schüler waren an der Strecke verteilt und feuerten die rund 270 Läuferinnen und Läufer an, dies machte die müden und schweren Beine erträglicher.

Am letzten Freitag vor den Herbstferien, wurde die Rangverkündigung in der 10-Uhr-Pause durchgeführt. Stephanie Eberhard und Raphael Fritschi, die Sportlehrpersonen und Organisatoren, kürten vor versammelter Schüler- und Lehrerschaft die schnellsten Schülerinnen und Schüler der beiden Strecken. Somit konnten am Nachmittag alle Schülerinnen und Schüler in die wohlverdienten Herbstferien entlassen werden.

Die detaillierten Ranglisten finden Sie auf unserer Homepage [sekseuzach.ch](http://sekseuzach.ch).

**Für Babys und Kinder:**  
Schlafstörungen, Ängste, AD(H)S,  
Schreibbaby, Geburtsverarbeitung,  
schwaches Immunsystem

**Für Erwachsene:**  
Chronische Krankheiten, Allergien,  
Erschöpfung, Burn-Out, Traumata

*Ganzheitlich gesund*  
**BodyTalk-Praxis in Hettlingen**  
Bea Müller, 078 738 33 12  
[www.bodytalkpraxis.ch](http://www.bodytalkpraxis.ch)





# Die Sekundarschule Seuzach setzt Klimaschutz auf den Stundenplan

Mit vollem Elan begibt sich die Sekundarschule Seuzach zusammen mit dem gemeinnützigen Verein MYBLUEPLANET in ein nachhaltiges Langzeitprojekt im Namen des Klimaschutzes. Als offizieller Startschuss diente dabei der Aktionstag «Impulse Day» am 24. Oktober 2023. Während dieses besonderen Schultages begaben sich die rund 300 teilnehmenden Schülerinnen und Schüler auf eine spannende Reise durch Schlüsselthemen des Klimawandels wie Energie & Mobilität, Abfall & Ressourcen und Ernährung.

Text: Pascal Merk, Schulleitung

Unter dem Leitmotiv «Sek Seuzach Klimaschutz? Isch doch klar!» tritt die Sekundarschule Seuzach diesen Herbst ihre vierjährige Klimareise mit dem Bildungs- und Klimaschutzprogramm Klimaschule an. Gemeinsam mit dem Projektteam von MYBLUEPLANET möchte sie vielfältige und kreative Projekte, Exkursionen und Aktionstage umsetzen, um den ökologischen Fussabdruck der Schule nachhaltig zu reduzieren. Zukünftig sind auch strukturelle Verbesserungen im Bereich Biodiversität und Solarenergie geplant.

## Das erste Klimaerlebnis beginnt

Einen initialen Anstoss für mehr Nachhaltigkeit setzte die Sekundarschule Seuzach am sogenannten Impulse Day. Die teilnehmenden Schülerinnen und Schüler durchliefen dabei einen interaktiven Postenlauf und setzten sich spielerisch mit Fakten zum Klimawandel, zum CO<sub>2</sub>-Ausstoss von Lebensmitteln, zur Herstellung von Kleidungsstücken oder zum Energieverbrauch auseinander. Zudem erhielten sie leicht umsetzbare Umwelttipps, die sich einfach auf die Lebenswelt der Jugendlichen anwenden lassen. So ging es beispielsweise bei einem sportlichen Staffellauf darum, aus alltäglichen Zutaten ein klimafreundliches Menü zusammenzustellen oder es wurde gemeinsam darüber diskutiert, wie wir durch unseren Konsum Ressourcen sparen können. Sogar das Erstellen von kreativen Werbespots mit motivierenden Klimatipps stand auf dem Programm.

## Der Start eines Gemeinschaftsprojektes

Mit dem Impulse Day startet auch die Kampagne «Jede Schule zählt – Klimaschutz macht Schule!» und das zugehörige Crowdfunding. Die Schule sammelt nämlich Spenden, um weitere wirkungsvolle und erlebnisreiche Bildungsaktivitäten fürs Klima umzusetzen. Die Schülerinnen und Schüler werden dabei aktiv eingebunden, entscheiden mit und packen gleich selbst für mehr Nachhaltigkeit an ihrer Schule an.

Das Projekt kann unter [klimaschule.ch/sekseuzach/](https://klimaschule.ch/sekseuzach/) unterstützt werden. Wir halten Sie über zum Thema Klimaschule-Sek Seuzach auf dem Laufenden.



Klimaschule ist ein vierjähriges Bildungs- und Klimaschutzprogramm der gemeinnützigen, unabhängigen Schweizer Klimaschutzorganisation MYBLUEPLANET, die mit gemeinschaftlichen Aktionen den CO<sub>2</sub>-Ausstoss in der Schweiz messbar senkt.

## Sek-Agenda

### NOVEMBER 2023

Di | 7. November 2023  
**Berufswahlparcours für alle 2. Klassen**

Do | 10. November 2023  
**Nationaler Zukunftstag für alle 1. Klassen**

Mo | 20. November 2023 | 19.30 Uhr  
**Übertrittveranstaltung für 6.-Klass-Eltern**

### DEZEMBER 2023

Do | 21. Dezember 2023  
**Schülerball für alle 2. und 3. Klassen**

Fr | 22. Dezember 2023  
**Weihnachtsanlass für alle 1. Klassen**

Sa | 23. Dezember 2023 bis Sa | 6. Januar 2024  
**Weihnachtsferien**

### JANUAR 2024

Do | 18. Januar 2024 | 19.30 Uhr  
**Elternabend zum 9. Schuljahr**



[sekseuzach.ch](https://sekseuzach.ch)

# Neue Lehrpersonen an der Sek Seuzach

Das neue Schuljahr geht bereits in die kühlere Jahreszeit über und die Sekundarschule Seuzach hat sich im Bereich der Lehrerschaft verstärkt. Nach 21 Jahren an der Sek Seuzach, wurde Ursula Schönbächler wohlverdient pensioniert. Sie amtierte 20 Jahre lang als Schulleiterin und als Handarbeitslehrerin, mit ganz vielen Nebenbeschäftigungen wie z. B. der IT. Ebenfalls pensioniert, nach neun Jahren unterrichten, wurde Hanna Marty, unsere langjährige Religions-, Kultur- und Ethik-Lehrperson.

In der 2. Sek gab es eine Übergabe in der Klassenführung. Muriel Dejaco hat ihr Pensum reduziert und unterrichtet neu als Fachlehrperson. Mit Tim Brühlmann konnte eine passende Persönlichkeit für diese Aufgabe gefunden werden.

Da die Schülerzahlen an der Sek Seuzach deutlich angestiegen sind, mussten zwei zusätzliche Klassen eröffnet werden. Dies bedeutet natürlich auch mehr Lehrpersonal. Neu an der Sekundarschule Seuzach arbeiten folgende Lehrpersonen:



**Tim Brühlmann**  
Klassenlehrperson  
BC2df



**Tim Wacker**  
Klassenlehrperson  
BC1fi



**Christina Furrer**  
Fachlehrperson  
2. Sek  
Geografie



**Linda Rüegg**  
Fachlehrperson  
1. Sek  
Englisch, Deutsch,  
Geschichte



**Michael Wosalik**  
Fachlehrperson  
Musik



**Stephanie Eberhard**  
Fachlehrperson  
Sport



**André Schwander**  
Schulischer  
Heilpädagoge  
integrative Förderung

## Immobilien erfolgreich verkaufen

*persönlich, individuell, engagiert*

Der Verkauf einer Immobilie erfordert viel Vertrauen und Kompetenz.

- Fundierte Wertermittlung
- Professioneller Marktauftritt
- Informationsaustausch im Netzwerk
- Honorar nur bei Erfolg, Drittkosten inklusive

Wir entlasten Sie in allen Belangen des Verkaufs. Rufen Sie uns an, wir sind gerne für Sie da.



**Brunold Immobilien**

Brunold Immobilien GmbH  
Kirchgasse 30  
8472 Seuzach  
Tel. +41 52 335 13 26  
info@brunold-immobilien.ch  
www.brunold-immobilien.ch

Mitglied bei: 



**Silvia Brunold**



# Turnfahrt 2023

**Text: Nicole Habegger**

Am Samstag, den 16. September 2023, trafen wir uns in früher Morgenstunde, und zwar um 6.00 Uhr bei der Bushaltestelle in Hettlingen. Trotz dieser frühen Uhrzeit waren alle motiviert, da wir wussten, dass ein aufregendes Wochenende vor uns liegen würde. Wir fuhren von Hettlingen nach Luzern und assen alle zusammen in einem

gemütlichen Café «Zmorgä». Mit einem vollen Magen und gut gestärkt reisten wir mit dem Zug weiter nach Lungern. In Lungern angekommen, nahmen wir die Gondelbahn und fuhren zur Bergstation hinauf. Die Gondelbahn bot uns einen spektakulären Blick auf die Landschaft, die immer kleiner wurde. An der Bergstation angekommen, wanderten wir das «Mändli» hinauf. Trotz der

Anstrengung genossen wir das sonnige Wetter und die schöne Landschaft. Nach paar Stunden und kurzen Pausen erreichten wir endlich die Spitze des «Mändli». Dort angekommen, assen wir gemütlich unser Zmittag und entspannten uns in der Sonne. Alle etwas erschöpft, aber mit bester Laune machten wir uns wieder auf den Rückweg zur Bergstation. Dort stiessen wir auf unsere Leistung an und sassen noch

gemütlich zusammen. Später machten wir uns auf den Weg zu unserer Unterkunft in Meiringen, BE.

Als wir in der Unterkunft ankamen, rannten alle zuerst in die Duschen und machten ihr Bett bereit. Nach der Erfrischung kehrten alle zum Gemeinschaftsraum zurück und assen zusammen ein feines Abendessen. Nach dem köstlichen Essen liessen wir mit ein paar Spielen den Abend ausklingen und gingen danach erschöpft ins Bett.

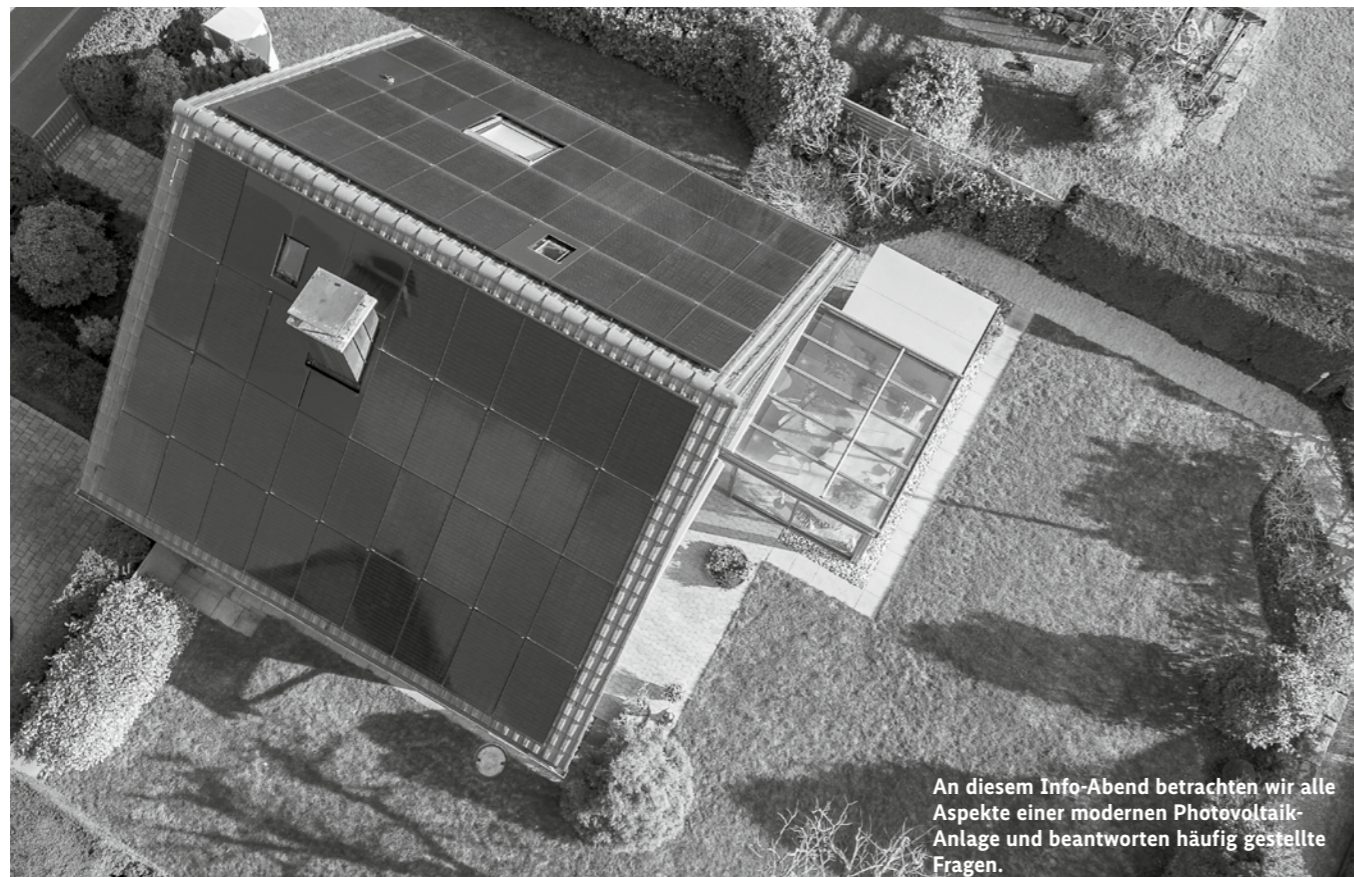
Am Sonntag begann unser Tag mit einem «Zmorgä» um 8.00 Uhr. An diesem Morgen waren unsere inneren Detektive gefragt. Wir absolvierten nämlich einen Fox-Trail durch das kleine Dörfchen Meiringen. Das ist eine Art Schnitzeljagd, bei der wir kniffligen Hinweisen und Rätseln folgen mussten. Nachdem wir das Rätsel gelöst hatten, war es an der Zeit, den Nachmittag ruhiger anzugehen. Wir spazierten in einem gemütlichen Schritttempo zur Aareschlucht und assen dort «Zmittag». In der Aareschlucht selbst genossen wir die beeindruckende Kraft der Natur. Am Ende der Schlucht angekommen, gingen wir auf den Zug und fuhren nach Hettlingen zurück.

Als wir am Abend wieder in Hettlingen an der Bushaltestelle waren, freuten sich alle auf eine erfrischende Dusche und auf ihr eigenes Bett!

Herzlichen Dank an die Organisatorin für die tolle Reise!







An diesem Info-Abend betrachten wir alle Aspekte einer modernen Photovoltaik-Anlage und beantworten häufig gestellte Fragen.

## Informations-Abend Photovoltaik

Die Anzahl der Dächer mit Photovoltaik-Modulen (PV) nimmt zwar rasant zu. In Hettlingen und auch sonst überall in unserem Land. Aber es hat noch sehr viele Dächer, die bisher ungenutzt sind. An folgender Veranstaltung wollen wir weitere Interessierte informieren, wie man am besten vorgeht, um eine PV-Anlage zu realisieren. Wir betrachten die Situation bei EFH und bei MFH.

Die Strompreise steigen markant. Die Klimakrise zeigt sich immer deutlicher. Vielleicht fragen Sie sich als Hausbesitzer, was Sie ganz persönlich tun können? Unser Tipp: Installieren Sie eine Photovoltaikanlage auf Ihrem Dach. So können Sie selbst Strom produzieren, was Sie unabhängiger macht und sich bei steigenden Strompreisen besonders rechnet. Mit dem eigenen Strom vom Dach lohnt sich schliesslich auch der klimafreundliche Betrieb einer Wärmepumpe oder eines Elektroautos umso mehr.

### Eine Rundum-Betrachtung mit Gehalt

Folgende Argumente werden wir an der Infoveranstaltung konkret belegen:

1. Solarstrom ist gut für die Umwelt
2. Solarstrom ist einfach und sehr langlebig
3. Solarstrom bringt finanziellen Gewinn und weniger Abhängigkeit
4. Solarstrom macht dauerhaft Freude

### Antworten auf häufige Fragen

Wir informieren anhand einer Rundum-Betrachtung an einem Musterhaus über die verschiedenen Teile einer PV-Anlage. An Beispielen zeigen wir die finanziellen Aspekte auf. Gerne beantworten wir allgemeine Fragen zu allen Blickpunkten. Darüber hinaus haben Sie beim anschliessenden Apéro die Gelegenheit, weitere Aspekte in persönlichen Gesprächen mit unseren Beratern zu vertiefen.

### Kommen Sie auch?

Profitieren Sie von unseren Erfahrungen aus vielen Jahren unabhängiger und unentgeltlicher Beratungen.

**Mo | 20. November 2023 | 19.30 bis max. 22.00 Uhr | im alten Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, Hettlingen**

Für die Organisation des Abends wären wir um eine Anmeldung an [info@ee-hettlingen.ch](mailto:info@ee-hettlingen.ch) froh. Kurzsentschlossene sind aber immer auch willkommen.

Unser Info-Team: Jürg Hofer, Michael Schoch und Martin Spaar.

Dominique Wirz

## Orchesterwochenende Jugendblasorchester Weinland

Du spielst seit minimum zwei Jahren ein Blasinstrument oder Perkussionsinstrument und möchtest erste Orchesterluft schnuppern; du spielst bereits in einem Ensemble oder Musikverein und willst mit gleichgesinnten Jugendlichen musizieren; oder du warst bereits bei einem früheren JBOW (Jugendblasorchester Weinland) Projekt dabei und wartest schon voller Vorfreude auf das nächste Projekt? Dann bist du bei uns genau richtig!

Gemeinsam erarbeiten wir am JBOW Orchesterwochenende ein abwechslungsreiches Konzertprogramm und führen dieses am Abschlusskonzert auf.

Dies sind unsere JBOW Orchesterwochenende Projekt-Daten:

- **Samstag 16.12.2023, 9.00–15.00 Uhr, Probe in Seuzach** mit gemeinsamen Mittagessen
- **Sonntag 17.12.2023, 9.00–14.30 Uhr, Probe in Seuzach** mit gemeinsamen Mittagessen
- **15.00 Uhr Abschlusskonzert in Seuzach** mit anschliessendem Apéro

Um die Projektkosten zu decken, erlauben wir uns, pro TeilnehmerIn einen Beitrag von Fr. 20.– einzuziehen. Die Noten sowie weitere Infos zu den Proben erhältst du nach Anmeldeschluss.

Bei Fragen darfst Du Dich jederzeit an unsere Dirigentin Nadine Brennwald (076 462 46 65) wenden.

Anmeldung bis zum 10.11.2023 an Sandra Horisberger, Schulstrasse 148, 8413 Neftenbach, [lucky3000@hotmail.com](mailto:lucky3000@hotmail.com)

Wir freuen uns auf Deine Anmeldung – bis bald!

*JBOW Team*

Das JBOW wird getragen und unterstützt durch die Musikvereine

blasmusik  
verband  
zürcher  
weinland



JM Jugend und Musik  
Jeunesse et Musique  
Gioventù e Musica  
Gioventù e Musica

MIGROS  
Kulturprozent



**Haustechnik AG**  
Sanitär + Heizung  
**Rellstab**

Aspstrasse 8      8472 Seuzach  
052 335 26 70      [rellstab-ag.ch](http://rellstab-ag.ch)

- Planung und Ausführung
- Badumbauten
- Boilerentkalkungen
- Reparaturen und Service
- Planung
- Ausführung
- Betreuung

**WIR, DIE GEBÄUDETECHNIKER.**



Bäder vom feinsten





**Projektorchester**  
der Musikgesellschaft Hettlingen

**Herbstkonzert**  
Leitung: Susan Furrer

**5. November 2023**  
**17.00 Uhr**  
**MZH Hettlingen**  
Motto: die vier Elemente

Eintritt frei, Kollekte  
Apéro im Anschluss





# Die goldene Ananas

Text und Fotos: Marlies Schwarz

Ananas zum Dessert, Ananas als Drink, aber Ananaspokal? Hat man das schon mal gesehen? Wir schon und wer hat's erfunden? Wir vom Schützenverein Hettlingen. Der Pokal ist eine Eigenkreation von ideenreichen Vereinsmitgliedern, ein Unikat. Wer hat den Pokal gewonnen? Vorweg nur so viel: Der Gewinner hat schon so einiges an Pokalen zuhause stehen, schon viel wichtigere Titel gewonnen, aber Gewinner des Ananaspokals, das war er noch nie.



Bis es am 7. Oktober so weit war, galt es vorerst Geduld zu haben. Das Endschiessen auf der Wite-rig war von A-Z gut vorbereitet. Das Büro zur Munitions- und Standblattausgabe war besetzt. Die Schützenmeister warteten auf Kundschaft. Auf dem Gabentisch lagen einladend schöne Preise bereit. In der Schützenstube war alles festlich gedeckt. Es duftete bereits nach einem feinen Mittagessen. Die 16 Scheiben waren aufgezo-gen. Sehen konnte man sie al-lerdings vom Schiessstand her nicht. Die Nebelhexe verunmöglichte einen Schiessbetrieb. Warten, warten, warten. Ein-zelne Schützen waren schon vor Ort. Ich auch. Wie immer sollte ich einmal im Jahr mein Glück ver-suchen. Wenigstens den Partnerstich wollte ich schiessen. Hier durfte ich wenigstens auf das Können meines Partners zählen. Können tue ich das Schiessen nicht. Er schon. Zu-sammen könnte man sich dem Wettbewerb stellen. Aber eben, zuerst musste das Nebelproblem gelöst werden. Es blieb darum Zeit, mich etwas genauer mit den anderen Stichen auseinanderzusetzen.

## Endschiessenstich

10 Schuss Einzelfeuer auf die A10 Scheibe zählten hier nach 2 Probeschüssen für das Resultat. Im Preis inbegriffen war nebst dem Schussgeld auch das Mittagessen. Die geschos-senen Punkte zählten für die Rangliste der Jahresmeister-schaft, resp. des 5er Wettkampfes.

Nachdem sich der Nebel verzogen hatte und mit Schiessen begonnen werden konnte, haben gewonnen:

Werner Brazerol	99 Pkt.	Freigw
Albert Müller	94 Pkt.	Stgw57/03
Thomas Leemann	94 Pkt.	Stgw90

## Partnerstich

Je 6 Schuss Einzelfeuer auf die A10 Scheibe galt es hier ab-zugeben, wobei das mit der Partnerwahl sehr individuell und spontan erfolgte. Wer wollte da schliesslich mit wem das Glück versuchen?



Gewonnen haben:

Elsbeth Hallauer / Rolf Bossard	54/56 Punkte	110 Punkte
Samuel Maag / Paul Gmür	54/56 Punkte	110 Punkte
Rico Kesselring / Marcel Tedaldi	54/53 Punkte	107 Punkte

## Ananaspokal

Ohne Probeschüsse musste man hier je 5 Schuss auf die A100 Scheibe je mit einem Sturmgewehr 90 und einem Sturm-gewehr 57/02 schiessen. Gewertet wurden jeweils die 3 bes-ten Schüsse. Der Preis: Die goldene Ananas – der neue Wan-derpokal. Das mit dem Gold ist relativ. Bekanntlich ist nicht alles Gold was glänzt. Aber glänzen tut der Pokal schon. Einen Pokalgewinner gibt es immer nur einen. Dieser darf sich nun für ein ganzes Jahr Besitzer der goldenen Ananas nennen: **Werner Brazerol** siegte mit 534 Punkten. Er gewann vor Martin Dübendorfer und Richard Bossard. Gratulation!



Mit dem Endschiessen geht auch die aktive Schiesssaison zu Ende. Fertig mit den wöchentlichen Trainings auf der Wite-rig. Einige nutzen die Winterpause mit Indoor Schiessen. Im Schiesskeller bei der Mehrzweckhalle Hettlingen kann mit dem Luftgewehr trainiert werden. Auch um über den Winter etwas Vereinsleben aufrecht zu erhalten. Das bei jedem Wet-ter, ob Schnee, ob Regen oder auch bei Nebel.

052 315 21 11    www.kurz-ag.ch

**kurz ag** alles unter einem dach.

Fassaden-Renovationen    Ellikon an der Thur

• Malerarbeiten  
• Reparaturen  
• Aussenwärmedämmungen

Fassadenbauer/-in

**Lerch**

Wir suchen motivierte Handwerker für den Fassadenbau.  
Bewerbe dich jetzt auf [www.lerch.ch/stellen](http://www.lerch.ch/stellen)

**Lerch AG Bauunternehmung**  
Scheideggstrasse 30  
8401 Winterthur  
+41 52 234 96 26





# Aus dem FC Seuzach

## Die Mannschaft Fc ist gut in die neue Saison gestartet



Die Kinder haben schnell zueinander gefunden und schon einige Freundschaften auf dem Fussballplatz schliessen können. Das zeigt sich auch auf dem Feld. Das neue «play-more-football»-



Konzept war eine Herausforderung für Trainer und Kinder. Am dritten Turnier, zu Gast in Stammheim, konnten die Jungs und Mädels bereits zeigen, dass sie das Konzept zu verstehen beginnen.



Mit einem Schlachtruf wird das Turnier gestartet.

Mit Taktik und schnellem Spielen konnten sie einige Tore erzielen, was natürlich Spass bereitete. Wir freuen uns mit den Kindern auf weitere lässige Trainings und Turniere.

Simone Gut und Thomas Wismer

## FC Seuzach Indoors by EKZ Eltop Seuzach

Unser traditionelles Hallenturnier findet auch im 2024 wieder statt. An zwei Wochenenden wird um den Pokal gekämpft.

Dann sehen wir uns im Januar in der Sporthalle Rietacker. Für das leibliche Wohl und den Durst wird ebenfalls gesorgt sein.

Wir bedanken uns bei unserem Hauptsponsor EKZ Eltop Seuzach. Wollen auch Sie eine Bandenwerbung platzieren? Dann schreiben Sie uns an indoors@fcseuzach.ch.

Wir freuen uns auf ein spannendes Hallenturnier.

Anmeldung auf fcseuzach.ch

OK FC Seuzach Indoors by EKZ Eltop Seuzach



## Agenda FC Seuzach

### ALLGEMEIN

Sa | 25. November 2023

**FC Seuzi Chlausturnier**

Mehr Infos: fcseuzach.ch

13.-14. Januar und 26.-28. Januar 2024

**FC Seuzach Indoors by EKZ Eltop Hallenturnier**

Turnhalle Rietacker

Anmeldung und mehr Infos: fcseuzach.ch

### SPIELPLAN

**Meisterschaft 2. Liga regional, Gruppe 2**

Sa | 04.11.23 | 17.00 Uhr

FC Seuzach

FC Töss

So | 12.11.23 | 15.00 Uhr

FC Rüti

FC Seuzach



Änderungen vorbehalten. Aktuell immer auf fcseuzach.ch

## KiFu-Chlausturnier (intern) vom 25. November 2023



Wie jedes Jahr findet unser traditionelles KiFu-Chlausturnier auch in diesem Jahr «OpenAir» auf dem Sportplatz Rolli in Seuzach statt.

Das Turnier wird, wie immer, in einer vereinfachten Form durchgeführt, bei welcher gemischte Teams gegeneinander antreten. Die Kinder werden nach Stärke- und Altersklassen in möglichst ausgeglichene Mannschaften eingeteilt, wodurch ein faires und spannendes Turnier sichergestellt sein sollte.

Es wird zwei Turniere geben (F/G und E), welche nacheinander gespielt werden. Jedes Turnier wird etwa zwei Stunden dauern und im Blitzmodus (wie bei den F- und G-Turnieren) durchgeführt: die Mannschaften spielen alle Spiele direkt nacheinander auf mehreren Feldern, ohne Wartezeiten. Mehr Informationen: fcseuzach.ch

**Die Zuschauer können sich an unserem Kiosk mit warmen oder kalten Getränken eindecken und feine Würste oder Hot Dogs geniessen.** OK

## Marder, Iltis und Wiesel: kleine Tiere – grosse Jäger



Fotos: birdfoto.ch / Marcel Ruppen

Cristina Boschi, Dr. Zoologin, Geschäftsführerin von WIN Wieselnetz, wird uns in einem reich illustrierten Vortrag interessante Einblicke in das heimliche Leben dieser Wildtiere geben.

Fr | 10. November 2023 | 18.15 Uhr | Singsaal der Primarschule Hettlingen

Eintritt frei

Wir freuen uns auf zahlreiche Interessierte!



**HEV** Region Winterthur

Engagement und Dienstleistungen für Hauseigentümer – auch in Hettlingen.

Alles aus einer Hand:

- ✓ Rechtsberatung
- ✓ Verkauf
- ✓ Bewertung
- ✓ Vermietung
- ✓ Wohnungsabnahme
- ✓ Bauberatung



Online-Ratgeber Wohneigentum

Erhalten Sie eine seriöse und unabhängige Empfehlung von erfahrenen Fachexperten.

www.hev-ratgeber.ch



Ralph Bauert  
Geschäftsführer

Profitieren Sie von den HEV-Vorteilen: www.hev-winterthur.ch • 052 212 67 70



## An alle Garten- und Sträucherbesitzer



Für unser Angebot Adventskränze und -gestecke zum Selbermachen vom 30. November 2023 suchen wir noch diverses Grünzeug (Eibe, Tuja, Buchse, Wachholder, Lorbeer, Blau- und Weisstannen, Efeu, Sanddorn, etc.) Denken Sie bitte an uns, wenn Sie Ihre Sträucher im Garten zurückschneiden. Wir holen es gerne bei Ihnen ab. Bitte melden Sie sich bei Elsbeth Senn, Tel. 052 316 23 48. Vielen Dank!

Der Vorstand

## Adventsabend vom 7. Dezember 2023

Zu unserem Adventsabend laden wir Sie dieses Jahr auf

**Do | 7. Dezember 2023 | 20.00 Uhr | in den Gemeindesaal**

ein. Es erwartet Sie eine besinnliche Feier mit Weihnachtsgeschichten und -liedern. Wie in jedem Jahr möchten wir auch dieses Jahr wieder die Päcklipost durchführen. Zu den Spielregeln: Jeder Gast der an der Päcklipost mitmachen will, bringt wenn möglich ein oder mehrere Päckli im Wert von mindestens Fr. 10.– pro Stück mit. Diese werden dann im Laufe des Abends an die Anwesenden verkauft. Der Erlös ist für einen guten Zweck bestimmt.

Der Vorstand

## Adventskränze und -gestecke zum Selbermachen

Adventskränze und -gestecke können Sie am

**Do | 30. November 2023 | von 8.30 bis 11.30 Uhr | im Gemeindesaal**

unter der kundigen Anleitung von Sybille Roos selber anfertigen.



Bitte nehmen Sie Gartenschere, Blumendraht, Kerzen, Bändeli und andere Dekorationsgegenstände (sofern vorhanden) selber mit. Tannenreisig, Tuja und anderes «Grünzeug» wird zur Verfügung gestellt. Selbstverständlich dürfen Sie das Material auch selber mitbringen.

- Unkostenbeitrag für Mitglieder FVH: für 2 – 3 Kränze/Gestecke Fr. 15.–
- Unkostenbeitrag für Nichtmitglieder FVH: für 2 – 3 Kränze/Gestecke Fr. 20.–
- Für weitere Kränze oder Gestecke wird ein weiterer Beitrag erhoben.

Der Vorstand

**Ihr Immobilienexperte**



Wollen auch Sie Ihre Immobilie erfolgreich verkaufen?  
Dank meinen zielgerichteten Verkaufsaktivitäten, dem hohen Engagement und dem RE/MAX-Netzwerk habe ich innert kürzester Zeit die passenden Käufer für viele Immobilien gefunden.  
Kaufen und verkaufen Sie Ihre Immobilie schneller, bequemer und zum bestmöglichen Preis mit mir.  
Ich freue mich Sie kennenzulernen.

**Rainer Huber 079 127 50 50**  
Ihr Makler mit Herz und Verstand!



**Führend in der Bewirtschaftung von Mietliegenschaften**

- Über 2'500 Wohn- und Gewerbeobjekte in der Region Winterthur, Zürich, Frauenfeld
- Umfassende bauliche Beratung
- Übersichtlicher Jahresabschluss, inkl. Formular für die Steuererklärung



Wintimmo Treuhand und Verwaltungs AG  
Bürglistrasse 29, 8400 Winterthur  
Tel. 052 557 57 00, www.wintimmo.ch




**Erfahren. Erfolgreich.**  
Mit Leidenschaft für Ihr Zuhause



**ANDEREGG**  
Immobilien-Treuhand AG  
Immobilien in guten Händen – seit 1984

Verkauf | Schätzung | Vermietung | Verwaltung | Erbrecht | Grundstückgewinnsteuer

Heinz Bächlin Grundbuch- und Immobilien-Fachmann  
Heinz Anderegg eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder  
Manuel Anderegg eidg. dipl. Immobilien-Treuhänder Betriebsökonom FH

Telefon 052 245 15 45 | www.anderegg-immobilien.ch  
Wir sind ein Winterthurer Familienunternehmen lokal verankert, regional vernetzt

**Temporäre Schliessung**

**Samstag, 4. November 2023 ab 12.00 Uhr bis Donnerstag, 9. November 2023**

Wir optimieren den Volg Laden und bauen das neue Postmodul ein.  
Während der Umstellungszeit bleibt der Laden geschlossen.

Wir danken Ihnen für Ihr Verständnis.

Wir freuen uns jetzt schon, Sie am Freitag, 10. November 2023 wieder begrüßen zu dürfen.

Wiedereröffnung mit süsser Überraschung



**Volg Hettlingen**  
Schulstrasse 1  
8442 Hettlingen

**Öffnungszeiten Volg**  
Montag bis Freitag 6.30 - 19.00 Uhr  
Samstag 6.30 - 17.00 Uhr



**Öffnungszeiten Metzgerei**  
Montag bis Freitag 7.30 - 12.15 Uhr; 14.00 - 19.00 Uhr  
Samstag 7.30 - 16.00 Uhr



# Hela 2023 Emil und die Detektive

Text: Jill Filter

## Sonntag – Tag 1

Am Bahnhof Hettlingen trafen wir uns für den Beginn unseres Herbstlagers. Kurz nach unserem Aufeinandertreffen kamen uns Emil und seine Cousine Pony entgegen, welche verzweifelt auf der Suche nach Emils Erbe waren. Bisher jedoch ohne jegliche Spur oder Erfolg. Detektive – welche sich im Land mit ihren gelösten Fällen bereits einen Namen gemacht hatten – meldeten sich bei Emil, um ihm zu helfen, da sie möglicherweise einen ersten Hinweis für die Erbverfolgung gefunden hatten. Wir machten uns daher alle mit dem Zug auf den Weg Richtung Beatenberg-Ramsen, wo das Hauptquartier der Detektive ist, und wurden bei Ankunft herzlich von den drei Detektiven Jan, Maya und Gustav empfangen und dazu eingeladen, es uns im Haus gemütlich

zu machen. Damit wir uns nach der langen Anreise noch etwas bewegen konnten, spielten wir euphorisch und zur technischen Verfeinerung unser Blachenvolleyball und ein paar andere Spiele. Nach dem Abendessen dekorierten wir die Zentrale noch mit bunten Zimmerplakaten, damit alle wussten, wer in welchem Zimmer war.

## Montag – Tag 2

Nach dem Frühstück erlernten wir die wichtigsten Fähigkeiten, welche jeder Detektiv beherrschen sollte. Dabei wurde auch das Cevi-Wissen repetiert. So zum Beispiel die Cevigeschichte, erste Hilfe, das Karten-Lesen und die wichtigsten Knoten. Natürlich alles sehr wichtige Dinge für Detektive bei ihrer Arbeit. Am Nachmittag frischten wir unsere Detektiv-Kenntnisse auf und wagten uns an eine Schnitzeljagd, die wir erfolgreich absolvierten. Kurz vor

dem Abendessen verabschiedeten sich Pony und Jan, um einen zweiten Hinweis nachzugehen, welcher Pony entdeckt hat. Als dann eigentlich gerade die «Ämtli» verkündet werden sollten, stürmte Pony aufgelöst und ausser Atem zurück in den Esssaal und teilt uns mit, dass Jan gerade entführt worden war, als sie zusammen auf der Suche nach dem Erbinweis waren. Sofort zogen wir uns warm an, rüsteten uns mit Fackeln aus und machten uns zusammen auf die Suche nach Jan. Zwei alte Männer meinten etwas gesehen zu haben, doch ihr Hinweis half uns nicht viel weiter. Enttäuscht und mit der Erkenntnis, dass unsere Fackeln nicht mehr weit reichen würden, machten wir uns auf den Heimweg. Zum Trost genossen wir ein Dessert und sangen gemeinsam ein paar Lieder beim Lagerfeuer.

## Dienstag – Tag 3

Während dem Frühstück rief uns Emils Onkel an und teilte uns mit einem verschlüsselten Tipp mit, wo wir den nächsten Hinweis für das versteckte Erbe finden. Nach gemeinsamem Überlegen sind wir darauf gekommen, dass er in den Beatushöhlen versteckt sein muss. Wir packten unseren Lunch ein und liefen los. In den Beatushöhlen fiel uns jedoch kein Hinweis zum Erbe auf. Als wir die Führerin danach fragten, meinte diese, dass heute Morgen schon jemand Unbekanntes dagewesen sei und das Gelände mit einem Umschlag verlassen habe. Das tolle Erlebnis in den Beatushöhlen mischte sich mit enttäuschten Gefühlen darüber, dass wir den nächsten Hinweis nicht gefunden haben. Wieder im Hauptquartier angekommen, gönnten wir uns nach diesem anstrengenden Tag zuerst ein feines Abendessen und danach einen Wohlfühl-Abend. Dabei konnte man zwischen Massage, Yoga, Meditation, Spiele spielen und einer Lese-Ecke entscheiden.

## Mittwoch – Tag 4

Da von Jan immer noch weit und breit keine Spur war, kam seine Detektivfreundin Maya auf uns zu. Sie machte sich grosse Sorgen um ihn. Als Ablenkung entschieden wir uns dafür ein Indoor-Minigolf im Hauptquartier zu spielen. Dabei entstanden sieben grossartige Bahnen, bei denen auch gepunktet und ein Preis von der Küche gewonnen werden konnte. Als Pony für einen Moment anderweitig beschäftigt war, rief uns Emil zusammen. Er wollte uns dringendst von seinem Fund erzählen. Zufälligerweise hatte er nämlich das Tagebuch von Pony unter ihrem Bett gefunden, als beim Minigolfspielen ein Ball darunter rollte. Normalerweise würde er ihr Tagebuch nicht anschauen. Doch die vermissten Schatzkarten schauten heraus, was Emil natürlich sehr verdächtig schien. Als er uns dann die Zeilen über Jans Entführung vorlas, blieb uns der Atem weg. Niemals hätten wir gedacht, dass Pony solche Sachen machen würde. Dass sich die

so liebe und freundlich Pony als eine hinterlistige und gierige Cousine entpuppt, die einen Detektiven entführt, hätten niemand von uns gedacht. Da wir Pony jedoch auf frischer Tat ertappen wollten, beschlossen wir so zu tun, als wüssten wir von nichts. Nach den Tagebuchaufzeichnungen vermutete Pony den letzten Hinweis beim Hallenbad des Nachbardorfes. Darum machten wir eine kurze Wanderung dorthin. Als wir den Hinweis fanden, entschieden wir uns ein Foto davon zu machen und ihn Pony zu überlassen, damit wir sie auf frischer Tat ertappen konnten. Während zwei Leiter versteckt ein Auge auf den Hinweis hatte, vertrieben wir uns die Zeit im Wasser. Da auch nach unserem Hallenbadbesuch niemand vorbeigekommen war, um den Hinweis zu holen, entschieden wir uns zurück in die Zentrale zu gehen, um so unser weiteres Vorgehen zu besprechen und das Erbe vor Pony zu finden. Da wir nach dem Baden alle hungrig waren, gab es eine Pizza-Kochkonkurrenz. Dabei





wurden die belegten Pizzas zuerst von einer Jury bewertet und anschliessend von uns gegessen.

#### Donnerstag – Tag 5

Um Pony zu belauschen, schlugen Emil und die Detektive vor, eine Chilbi im Hauptquartier zu veranstalten. Nach längerem Belauschen erhaschten wir die Information, dass Pony an jenem Abend dem letzten Hinweis nachgehen und das Erbe stehlen wollte. Da wir uns darauf vorbereiten wollten, Pony zu überführen, haben wir ein Geländespiel absolviert. Anschliessend gingen wir zum Hauptquartier zurück und machten uns ready, um unsere Mission anzugehen. Showdown. Nach dem Emil uns mitteilte, dass Pony nicht weit entfernt gesehen zu haben, machten wir uns in Gruppen auf den Weg dahin. Währenddessen machten wir verschiedenste Bekanntschaften. Wir kamen an einem Grossmütterchen vorbei, welche darauf bestand, dass wir für unseren Weiterweg von ihrem Stärkungstrank profitieren. Anschliessend begegneten wir einem Förster, welcher uns nur ungern

durch die gesperrte Zone lassen wollte. Danach wurden wir von Banditen überrascht, die aus dem Gebüsch sprangen. Als wir bei den Musikern ankamen, mussten wir zuerst eine Strophe von ihrem neuen Lied schreiben, bevor es weiter gehen konnte. Doch leider hatte Pony von unserer geheimen Unternehmung erfahren und hatte die Polizei angerufen. Wir liefen also schnell zurück zum Hauptquartier und verschiebten das Überführen von Pony auf den nächsten Tag. Dessert gab es trotzdem.

#### Freitag – Tag 6

Nach den aufregenden Tumulten der letzten Nacht war es wieder Zeit für ein bisschen Freude. Daher haben sich Emil und die Detektive dazu entschieden, ein Spielfest zu organisieren. Plötzlich erzählte uns Emil er habe Pony in der Nähe des Lagerhauses entdeckt. Als wir ihn dorthin begleiteten, entdeckten wir den gefesselten Jan an einem Baum. Pony erklärte uns, dass sie sehr eifersüchtig auf Emil gewesen war, weil dieser so viel geerbt hatte und sie selbst nichts. Nach einem langen Gespräch

entschuldigte sich Pony bei uns dafür, dass sie Jan entführt hatte und uns die Suche nach dem Erbe erschwert hatte. Emil und Pony teilten sich das Erbe auf und wir alle gingen beruhigt und glücklich ins Lagerhaus zurück. Am Abschlussabend organisierten wir eine Zirkusaufführung. Jede Stufe studierte eine lustige oder akrobatische Darbietung ein. Das Publikum hatte einen sehr unterhaltsamen Abend mit dieser tollen Aufführung.

#### Tag 7

Bevor wir uns schliesslich von den Detektiven, Emil und Pony verabschiedeten und uns auf den Heimweg machten, war noch Packen und Putzen angesagt. Als dies wir dies dann erledigt hatten, genossen wir unseren Lunch und vergnügten uns mit einem Spielen, solange bis der Bus zurück nach Interlaken fuhr. Mit dem Zug fuhren wir über Winterthur zurück nach Hettlingen. Empfangen wurden wir von den Eltern. Verabschiedet haben wir uns mit unserem Ritual im Kreis, dem «Diajajo».

## Rudel Rudolf Brun

Text: Nina Lauper v/o Menea

Um einmal die Formalitäten aus dem Weg zu bringen; wir sind eine Winterthurer Pfadigruppe, Teil der Meute Da Vinci in der Abteilung Dunant, die wiederum dem Ring Pyxis angehört. Wir walten und schalten in den Winterthurer Wäldern auf dem Eschen-, Brühl-, und Rosenberg, oft starten unsere Abenteuer an der Breite oder am Lindspitz, zuweilen auch an der Stadtkirche oder sogar mal in Hettlingen, wenn wir uns mit anderen Gruppen aus der Abteilung treffen.

Anders als bei den Hettlinger Gruppen ist unser Rudel nicht nur einem spezifischen Geschlecht verschrieben, alle können zu uns kommen. De Facto sind wir aber oft nur Jungen, einige mutige Mädchen haben aber auch immer wieder den Weg zu uns gefunden und damit auch meist für einen gewissen Zeitraum mit nachrückenden Freundinnen für ein bisschen Durchmischung gesorgt.

Unsere Gruppe ist ehemals aus einer Abteilung entstanden, deshalb auch der Name, der neben den Gruppen Wiesel, Sperber oder Geier deutlich hervorsticht. Er geht auf die Tradition zurück, Winterthurer Abteilungen nach berühmten Persönlichkeiten (bei Abteilungen mit Jungen) wie Bubenberg oder eben Rudolf Brun, oder nach Örtlichkeiten (bei Abteilungen mit Mädchen) wie Eschenberg oder Gallispitz zu benennen. Die Abteilung Rudolf Brun ging als Gruppe und die Abteilung Dunant und behielt nur ihren Namen. Es gibt auch noch eine andere Abteilung Rudolf Brun, die heute noch so existiert, die ist allerdings nicht in Winterthur, sondern an den Aussengrenzen Zürichs zu finden.

Unsere Gruppe ist oft eine der Mitgliederreichsten der Abteilung, was unsere Samstage umso schöner macht. Nur im Jahr 2019/2020, da hatte unsere Werbung so gut funktioniert, das wir beim Treffpunkt manchmal regelrecht davon geschwemmt wurden. Wir hatten jedem Knopf (Teilnehmer:in), der einen Freund oder eine Freundin nachhaltig zur Pfadi bringen konnte, eine Tafel Schokolade versprochen. Was für eine gewaltige Wirkung diese Massnahme freisetzte, wurde uns erst klar, als die Gruppe bereits auf 35 Mitglieder:innen angewachsen war. Die Möglichkeiten, die wir mit solch einem grossen Rudel nun hatten, waren genial und wir hatten viel Spass, aber das Leitungsteam bezahlte auch jeden Samstag mit starker Erschöpfung. Somit war der Übertritt, der diese abenteuerliche Zeit beendete, in dem unglaubliche 18 Teilnehmer:innen zur Pfadistufe wechselten auch bitter-süss. Zur jetzigen Zeit pendelt die Gruppengrösse zwischen 10 und 20, etwas entspannter also, zumindest theoretisch.

An unseren Aktivitäten passiert meist viel. Oft treffen wir auf seltsame Gestalten, Wissenschaftlerinnen oder Piraten. Die brauchen dann immer unsere Hilfe und wir stehen ihnen gerne bei, sammeln Gold in den Minen am Eschenberg oder

Jagen Bösewichte um die Walchenweiher. Eine Figur, der wir wiederholt begegnen, ist der Detektiv Melone. Mit dem haben wir schon so manchen Fall gelöst. Momentan ist er leider in Australien und sucht das böse Känguru, aber wir werden ihn sicher wieder treffen, wahrscheinlich aber erst wieder wenn die Temperaturen seinen Tweed-Mantel zulassen.

Eine sehr spannende Aktivität kurz vor den diesjährigen Sommerferien war auch die Hebung und das neuerliche Verstecken des Gruppenschatzes. Den Alten fanden wir zu unserer grossen Überraschung in sehr schlechtem Zustand. Allein ihn zu finden war schon schwierig, da die Bäume in der Umgebung, an denen sich die Schatzkarte orientierte, alle gefällt waren. Doch nach einigen falsch platzierten Löchern stiessen unsere Spaten endlich auf das Blech der Keksdose, in der sich der Brief und die Tauschgegenstände befanden. Oder zumindest das, was von ihnen übrig war. Denn leider hatte Wasser aus dem nahe gelegenen Rinsal seinen Weg in die Box gefunden, den Inhalt durchnässt und die Box verformt. Die eindringende Erde vernichtete dann, was noch übrig geblieben war. Aber natürlich liessen wir uns dadurch nicht beirren und platzierten den neuen Schatz in der nächsten Aktivität besser.

Wo können wir selbstverständlich nicht verraten, aber soviel sei gesagt: Das neue Versteck befindet sich nicht mehr bei den Würmern, sondern bei den Eichhörnchen.

Aber machen sie sich keine Gedanken, ohne den Plan ist jede Suche zwecklos. Und die Knöpfe, die ihn zuletzt versteckt haben, sind geschlossene Bücher.

Der Schatz wird erst wieder gehoben, wenn sich eine neue Gruppe Rudolf Brun auf den Weg macht, um den Zyklus weiter zu führen. Und wer auch immer als nächstes seinen Namen unter die Liste seiner Vorgänger:innen setzen dürfen wird, wird ebenso dicht halten.

Pfadfinder:innen-Ehrenwort!

- Winter Special -

# CINE & DINE

KINOERLEBNIS KOMBINIERT  
MIT EINEM 3-GANG  
GAUMENSCHMAUS  
UND BESTEM WEIN AUS  
HETTTLINGEN

DATE: 10. FEBRUAR 2024  
LOCATION: MEHRZWECKHALLE HETTTLINGEN  
PRICE: CHF 89.- PRO PERSON

Partner: *Zur Entzucht* *Leiterwein*

WINTERTHUR  
HETTTLINGEN




Stationsstrasse 4 · 8442 Hettlingen · T 052 301 14 67 · www.velofino.ch



Beratung, Verkauf,  
Service und Reparaturen

# VELO FINO





## Babysitterkurs 2023



Am Wochenende vom 2. und 3. September 2023 nahmen sich 16 junge Mädchen Zeit, den Babysitter Kurs des Schweizerischen Roten Kreuzes in Pfungen zu absolvieren. In Zusammenarbeit mit dem Familienverein Pfungen wird der Kurs alternierend in Hettlingen oder Pfungen angeboten. Während dieser beiden Tage wurden die Jugendlichen mit den Etappen der Entwicklung der Babys und Kleinkinder vertraut gemacht und bekamen Wissen zum Thema Babysitten vermittelt. Dabei wurden beispielsweise die kindliche Entwicklung, die Aufgaben eines Babysitters und die Aufsichtspflicht anschaulich durchgenommen und geübt. Diese Grundlagen wurden den angehenden Babysitterinnen auf eine abwechslungsreiche und spielerische Art von Jessica Bättschmann, Kursleiterin SRK, mit viel Freude und Elan vermittelt.



Stolz konnten die Teilnehmerinnen am Sonntag-Nachmittag ihren Babysitterausweis entgegennehmen. Die Babysitterinnen sind nun parat und freuen sich auf ihre ersten Hüeti-Einsätze. Die Babysitterliste sowie auch ein Merkblatt zum Thema Babysitter können gerne über unseren Verein [familienverein-hettlingen.ch](http://familienverein-hettlingen.ch) bezogen werden.

Martina Modes

P.S. Der Babysitterkurs 2024 wird am Samstag und Sonntag, 7./8. September 2024 in Hettlingen stattfinden. Die Anmelde-möglichkeiten (Jugendliche ab 13 Jahren) werden zu einem späteren Zeitpunkt in der Hettlinger-Zyting sowie auf der Homepage des Familienvereins publiziert.



**Ayurvedamoments**

Jessy Risse  
Mitteldorfstrasse 1a  
8442 Hettlingen  
079 736 35 46  
[info@ayurvedamoments.ch](mailto:info@ayurvedamoments.ch)



Ayurvedamoments

Gesundheit | Entspannung | Naturkosmetik



Naturkosmetik

### Familien-Agenda

#### NOVEMBER 2023

So | 5. November 2023

**Marroni Plausch**

So | 19. November 2023

**VaKi Kerzenziehen**

Do | 23. November 2023

**Schnupper Angebot Babykurs**

Mi | 29. November 2023

**Weihnachtswerkstatt**

Mi | 29. November 2023 |

18.00–21.00 Uhr

**Weihnachts-Handlettering**

#### DEZEMBER 2023

Sa | 2. Dezember 2023

**Weihnachtswerkstatt**

Sa | 9. Dezember 2023

**Samichlaus**

#### WÖCHENTLICH

Mi | 9.30 bis 11.00 Uhr | 2. Stock im

alten Gemeindehaus

**Chäfertreff**

für Eltern mit ihren Babys und Kleinkindern

Fr | 8.30 bis 11.15 Uhr | 2. Stock im

alten Gemeindehaus

**Zwerglistube**

Kinderbetreuung für 2- bis 5-jährige Kinder

Detaillierte Angaben unter [familienverein-hettlingen.ch](http://familienverein-hettlingen.ch)

## Bastelwerkstatt für Weihnachtsgeschenke



Die Bastelwerkstatt ist für alle Kinder ab 2½ Jahren bis und mit 6. Klasse offen. Wobei die jüngeren Kinder bis zum vollendeten 1. Kindergartenjahr mit einer Begleitperson daran teilnehmen müssen. An den folgenden zwei Daten können wahlweise vier Geschenke gestaltet werden. Pro Geschenk wird etwas mehr als eine halbe Stunde benötigt.

- **Mi | 29. November 2023**  
15.30 bis 18.00 Uhr  
im alten Gemeindefaal
- **Sa | 2. Dezember 2023**  
15.00 bis 18.00 Uhr  
im alten Gemeindefaal

#### Weihnachtsgeschenke

- bemalter Hammer
- 5 runde Magnete
- Abwaschmittel mit Bild
- Türschild Willkommen

Jedes Geschenk kostet pro Stück Fr. 19.–.

Familienvereinsmitglieder erhalten pro Geschenk Fr. 2.– Vergünstigung.

#### Anmeldung

Bitte mit Namen und Alter des Kindes/welche(s) Geschenk(e) / Familienvereinsmitglied ja oder nein an [allerlei@familienverein-hettlingen.ch](mailto:allerlei@familienverein-hettlingen.ch). Falls noch Plätze frei sind, dürfen gerne auch auswärtige Familien daran teilnehmen.

Der Anmeldeschluss ist der 20. November 2023.

Ich freue mich auf alle kleinen und grossen Teilnehmer/Innen!

Yvonne Giger Kern







## Rückblick VaKi Mosten

Am 23. September 2023. trafen sich 16 Väter und 29 Kinder zum x-ten Male zum alljährlichen VaKi-Mosten. Wie alle Jahre traf man Gesichter, welche schon einige Male dabei waren, aber auch neue, welche unbedingt auch einmal an diesem tollen Anlass dabei sein wollten. Auch dieses Jahr fand dieser sehr beliebte VaKi-Anlass wieder auf dem Areal des Feuerwehrlokales statt.



Bei trockenem Wetter wurden die Äpfel gewaschen, geschnitten, zerhackt, gepresst, gefiltert und abgefüllt. Und auch dieses Jahr wieder von A-Z mit 100% Handarbeit bei vollem Körpereinsatz!

Nach getaner Arbeit gab es noch eine Wurst vom Grill und der Ausklang an der Sonne lud zum etwas länger sitzen bleiben ein, was einige auch taten.

Ein herzliches Dankeschön an die Gemeinde Hettlingen für die Gratisbenützung des Platzes, der Feuerwehr Hettlingen-Dägerlen für die Unterstützung, der Familie Todt für die Most-Pressen und Martin Agro für die feinen Äpfel.

VaKi-Team



SNUPPER-  
ANGEBOT

FAMILIENVEREIN  
HETTLINGEN



### Babys und Kleinkinder in der Bewegung Die Bewegte Erziehung zur Selbstständigkeit

Ich zeige in der Gruppe auf, wie Sie Ihr Kind in den ersten zwei Lebensjahren mit alltäglichen Materialien, aktivem Beobachten und pädagogischen Tipps im Familien-Alltag bedürfnisorientiert begleiten sowie anregen können und es dem Kind ermöglichen es Selbst zu tun.

Sie erwartet eine Sammlung von kreativen, spielerischen und individuell auf sie zugeschnittenen Ideen zur Unterstützung der motorischen Entwicklung, Körperwahrnehmung, der Eltern-Kind-Beziehung und des Selbstbewusstseins Ihres Kindes.



**Kosten**  
gratis

**Datum**  
23. November 2023  
9.30–10.30 Uhr  
alter Gemeindesaal

**Leitung**  
Sarah Walder  
www.bewegtezukunft.ch

**Mehr Infos und Anmeldung**  
<https://www.bewegtezukunft.ch/angebot-für-eltern>



**Abigel Szabo**

Ihre lokale Immobilienberaterin in Hettlingen

Vernetzt  
&  
Engagiert



**ENGEL & VÖLKERS**

www.engelvoelkers.com/winterthur  
Tel. +41 43 500 64 64

## VaKi Kerzenziehen



Dieses Jahr möchten wir mit euch Väter und Kinder ein gemütliches Kerzenziehen durchführen.

<b>Datum</b>	So   19. November 2023
<b>Zeit</b>	14.30 – ca. 17.00 Uhr
<b>Wo</b>	In den Werkräumen des Schulhaus Hettlingen
<b>Alter</b>	Nicht definiert, die Betreuung der Kids liegt bei euch Vätern
<b>Anschliessend</b>	Bei trockenem Wetter Punsch und Glühwein am Feuer

Die Kosten für das Kerzenziehen sind gemäss den Preisen des Hettlingen Kerzenziehens.

Jedes Kind, welches Mitglied vom Familienverein Hettlingen ist, bekommt an die erste Kerze einen Zustupf. Den Rest ist durch euch zu begleichen, also bitte Bargeld mitnehmen (TWINT sollte auch möglich sein, für den Notfall).

Selbstverständlich sind auch «Göttis» zu diesem Anlass mit den Kindern willkommen.

Für den anschliessenden Glühwein (nur bei trockenem Wetter) möchten wir euch bitten, noch etwas Münz mitzunehmen. Der Punsch für die Kinder wird gratis abgegeben.

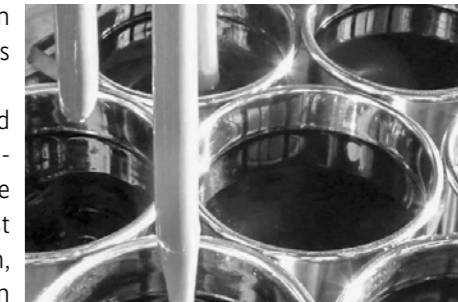
Natürlich könnt ihr auch noch einen Grillstecken und eine Wurst zum Grillieren mitnehmen, wenn ihr Lust habt (kein Grillrost vorhanden, bitte den Grillstecken von zu Hause mitnehmen, ebenso Wurstpapier, Teller etc.).

Bitte meldet euch an (Anzahl Erwachsene und Kinder) auf: [allerlei@familienverein.ch](mailto:allerlei@familienverein.ch)

**Anmeldeschluss ist der 12. November 2023**, die Platzzahl ist beschränkt. Deshalb gleich anmelden!

Wir freuen uns auf einen tollen Event mit euch!

VaKi Hettlingen

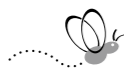


**Sandholzer  
Immobilien**

Wir verkaufen Ihre Immobilie.

052 212 18 54  
[sandholzer-immobilien.ch](http://sandholzer-immobilien.ch)





## De Samichlaus chunnt in Wald uf Hettlingä

**Wann | Samstag, 9. Dezember 2023**

**Besammlung |** 17.00 Uhr vor dem Schwimmbad in Hettlingen. Präsenzkontrolle. Der Weg eignet sich auch für Kinderwagen.

**Abmarsch |** ca. 17.15 Uhr

**Ankunft 6-Eck-Hütte |** ca. 17.45 Uhr | Jetzt gibt es für alle angemeldeten Personen eine **Suppe** und einen **Punsch** oder **Glühwein**, so dass wir gestärkt sind, wenn der Samichlaus eintrifft.

**Eintreffen Samichlaus |** ca. 18.15–18.30 Uhr | Er erzählt nun eine Geschichte und freut sich über ein Versli von den Kindern. Schmutzli hat sicher für jedes angemeldete Kind ein Chlaus-Säckli dabei. Danach verabschieden sich die beiden wieder und machen sich auf den Weg zu den anderen Kindern.

**Rückkehrzeit Familien |** Individuell. Wer möchte, darf gerne noch etwas bleiben, am Feuer sitzen, Würste braten und den Abend geniessen. (Würste müssen selbst mitgebracht werden)

### Mitnehmen

- Tasse und Löffel für Suppe pro Familienmitglied
- Tasse für Punsch/Glühwein pro Familienmitglied (es steht kein Plastikgeschirr zur Verfügung! Wir wollen hier Abfall vermeiden (Achtung: Tasse besser als Becher, Verbrennungsgefahr mit heissen Lebensmitteln)
- Taschenlampe, Laterne für den Weg
- Ev. Campingstühle (es sind keine Sitzplätze für alle Familienmitglieder vorhanden)
- Ev. Würste, Schlangensbrot, Wasser

### Kosten\* pro Familie

Fr. 25.– mit einem Kind

Fr. 30.– mit 2 Kindern

Fr. 35.– mit 3 oder mehr Kindern

\*In diesen Kosten sind pro Kind ein Chlaussäckli und für alle Familienmitglieder Suppe und Punsch/Glühwein inbegriffen.

**Bezahlung |** Bargeld, abgezählt (direkt mit dem Anmeldetalon im Couvert) in unserem Briefkasten. Die Anmeldung ist nur mit Bezahlung am selben Tag gültig.

➔ **Die Säckli, die der Chlaus abgibt, gehören dem Familienverein.** Bitte bringen Sie sie bis spätestens am 15. Dezember 2023 zurück. Sie können sie im **Zelgli 1 in den Briefkasten** werfen. (Vergessen Sie nicht, einen Zettel mit ihrem **Namen** zu hinterlassen, so dass ich die Säckli zuordnen kann.)

**Anmeldung |** Die Teilnehmerzahl ist begrenzt, eine Anmeldung **bis 14. November 2023** ist erforderlich.

Falls die Teilnehmerzahl erreicht ist, werden wir dies an unserem Briefkasten kennzeichnen. Wir bitten um Verständnis, wenn wir für Anmeldungen, die nach dem Anmeldeschluss eingegangen sind, und zu diesem Zeitpunkt die Mindestteilnehmerzahl erreicht ist, eine Absage erteilen müssen.

Bei unentschuldigter Abwesenheit erlischt das Anrecht auf ihre bezahlten Säckli. Bitte melden Sie sich frühzeitig ab, wenn sie verhindert sind. Es gibt jedes Jahr eine Warteliste, und es wäre schön, wenn dann noch jemand anders vom angemeldeten Platz profitieren könnte (einfach per WhatsApp oder SMS an 079 659 43 58)

**Anmeldung an** Brigitte Giopp, Im Zelgli 1 (Achtung: Keine Briefkästen bei den Häusern, allg. Briefkastenhäuschen rechts am Weg, Briefkasten ist mit Giopp und Nr. 1 beschriftet)

Der Anlass findet bei jedem Wetter statt!

*Köbi und Brigitte Giopp, Samichlaus und Schmutzli freuen sich auf euch.*

## Müliflizzer Samichlausziit

Es wird wieder fröhlicher dunkel.  
Dä Tannewald isch gspängschtig.  
Da, uf einmal, was raschlet und knackt  
so gheimnisvoll durs Underholz,  
begleitet vomene silberhelle Lüüte?  
Es sind die chinderliebende und  
lustige Samichläus vo dä  
Hettlinger Müliflizzer.

Mir sind än Ishockeyplausch-Mannschaft vo Hettlinge und wänd de Chind als Samichlaus ä Freud mache.

Mir ziend während dä Chlausziit durs Dorf und bsueched alli Chind, Familie und Verein, wo eus wünschted.

Mir hoffed, dass mer mit einige Gäldspände eusere Kasse chönd ä Freud mache.

S'Chlaustelefon isch ab Mo, 6. Nov. 2023 vo z'Abig am siebni bis am nüni (19.00–21.00 Uhr) unter dä Nummere 052 316 32 33 i Betrieb. Dä Samichlaus git gern witeri Uskünft.

Mit vielem Dank und liebe Samichlausgrüess



## Räbeliechtliumzug

**Mittwoch, 8. November 2023**

Am 8. November findet wieder der Räbeliechtliumzug statt. Kommen auch Sie mit der ganzen Familie und wir ziehen zusammen mit unseren Räbeliechtli durch die Strassen von Hettlingen! Je mehr leuchtende Räben Sie mitbringen, desto schöner wird der Umzug!

Wir treffen uns an drei Besammlungsorten: Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse. Von dort aus spazieren die drei Züge durchs Dorf und treffen sich beim Schulhaus, wo es Wienerli und Tee gibt. Die Musikgesellschaft Hettlingen wird dort für uns musizieren. Die Räben für die Schulkinder werden zwischen Montag, 6. November und Mittwoch, 8. November in der Schule und in den Kindergärten verteilt. Die Unterstufenkinder werden die Räben in der Schule schnitzen.

**Besammlung: ab 18.15 Uhr**

Küchlibergstrasse, Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse

**Aufbruch: 18.30 Uhr**

**Eintreffen beim Schulhaus: ca. 19.00 Uhr**

- Die Aufsichtspflicht über die Kinder liegt während der gesamten Veranstaltung bei den Eltern / der Begleitperson.
- Bitte benutzen Sie keine Taschenlampen, Mobiltelefone oder andere Leuchtmittel während des Umzugs, damit man die Räben gut leuchten sieht.
- Die Verpflegung für Schulkinder (Wienerli, Brot und Tee) wird von der Schule offeriert.
- Für die Verpflegung der Eltern stellen wir ein Kässeli auf und bitten um eine Spende – damit ersparen wir uns das umständliche Einkassieren.
- Einen Glühweinstand gibt es natürlich auch wieder!
- **Alle Informationen, den Link zu den Routen, den Räbeliechtliedern sowie eine Video-Anleitung zum Räben-Schnitzen gibt es auf der Webpage dorfläbe.ch.**



Wir freuen uns auf viele leuchtende Räben und geschmückte Wagen!

*Sasha Reolon & Daniela Ziltener*

## Anmeldung für den Samichlaus-Abend

VORNAME/NAME

NATEL-NUMMER (für Wetternotfälle)

E-MAIL\*

ANZAHL ERWACHSENE

ANZAHL KINDER

**Bezahlung: Bargeld im Couvert mit Anmeldetalon. Die Anmeldung ist nur mit Bezahlung am selben Tag gültig.**

\* für allfällige Korrespondenz vor dem Anlass und falls die Säckli nicht zurückkommen (bitte deutlich schreiben)



**Tag der offenen Tür**  
im **JUHU Hettlingen**  
Schlösslistrasse 5, 8442 Hettlingen

**AKTIVITÄTEN**  
VON KINDERN UND  
JUGENDLICHEN ORGANISIERT

BASTEL-SPASS

FIFA-TURNIER

RÄTSEL-EGGE

BILLARD, DART, FLIPPER  
UND TÖGGLIKASTEN

KIOSK-BETRIEB

**14.00 bis 17.00 Uhr**  
**Samstag, 18. Nov. 2023**  
www.jugendfachstelleseuzach.ch

**MEET & SPORTS**

2023:  
08.11. / 22.11. / 13.12. / 20.12.

2024:  
17.01. / 31.01. / 28.02. /  
13.03. / 20.03.

JEWEILS MITTWOCHS

TURMHALLE RIETACKER  
14:00 - 16:30 UHR  
AB DER 1. - 6. KLASSE  
OHNE ANMELDUNG

MELDE DICH BEI ELIA: 079 260 21 53

KJZ WINTERTHUR

**Mütter- und Väterberatung Hettlingen**

Mo | 6. und 20. November 2023

Mo | 4. und 18. Dezember 2023

Jeden 1. und 3. Montag im Monat,  
von 14.00 bis 16.00 Uhr (ohne Voranmeldung),  
in der **Gemeindestube, Stationsstrasse 2, Hettlingen**

**Ihre Mütter- und Väterberaterin**  
Florine Altorfer-Elbehery, florine.altorfer@ajb.zh.ch

**Beratungstelefon Mütter- und Väterberatung**  
Telefon 052 266 90 00  
Mo | Mi | Do | Fr | von 8.30 bis 11.30 Uhr  
Di | von 13.30 bis 16.00 Uhr

**Weitere Beratungsangebote**

Das kjz Winterthur (Kinder- und Jugendhilfezentrum) berät Eltern bei Fragen zur Erziehung und zum Familienalltag. Bei Notlagen und familiären Konflikten bietet es professionelle Hilfe. Es nimmt weitere Aufgaben im Bereich der gesetzlichen und freiwilligen Kinder- und Jugendhilfe wahr.

Informieren Sie sich bitte auf der Website  
zh.ch/kjz-winterthur



## WANDERN

WANDERGRUPPE – KLEINE WANDERUNG

**Entlang vom Irchel und der Töss**

Mi | 29. November 2023 | Treffpunkt 9.00 Uhr |  
Bahnhof Hettlingen

Zuerst geht es etwas obsi, anschliessend wandern wir dem Südhang entlang bis nach Dättlikon. In der Traube werden wir zum Essen erwartet. Mit vollem Bauch geht's hinunter zur Töss, dieser entlang bis zur Haltestelle Eskimo oder zum Bahnhof Pfungen.

**Marschzeit** vormittags 1 Std.  
nachmittags 1 Std.

**Hinfahrt** Hettlingen – Rorbas

**Rückfahrt** Pfungen – Hettlingen

**Kaffee/Gipfeli** Café Roboz Rorbas

**Mittagessen** Gasthof Traube Dättlikon

**Durst löschen** aus dem Rucksack

**Abfahrt** 9.11 Uhr Hettlingen Bahnhof

**Ankunft** 16.50 Uhr Hettlingen Bahnhof  
(evt. 1 Stunde früher)

**Kosten** Halbtax ca. Fr. 9.–, UKB Fr. 5.–

**Versicherung** ist Sache des Teilnehmers

**Tourenleitung** Klär Lauener

**Anmeldung** bis Dienstag, 12.00 Uhr  
Tel. 052 316 17 35  
Handy 079 666 24 47  
k.lauener@gmx.ch

WANDERGRUPPE – GROSSE WANDERUNG

**Von Hettlingen nach Räterschen und zurück nach Hettlingen**

Mi | 8. November 2023 | Treffpunkt 8.40 Uhr |  
Bahnhof Hettlingen

Wir treffen uns am Bahnhof Hettlingen und fahren mit den SBB über Winterthur nach Räterschen. Gestärkt mit Kaffee und Gipfeli, beginnen wir unsere Wanderung auf einem Wegstück mit Hartbelag. Weiter geht es auf einem Feldweg nach Gasthaus Schlosshalde und werden unser verdientes Mittagessen geniessen. Danach führt uns der Weg Richtung Welsikon, Rutschwil und wieder nach Hettlingen.

**Marschzeit** vormittags 2 ½ Std.  
nachmittags 2 Std.

**Hinfahrt** Hettlingen – Winterthur –  
Räterschen (SBB)

**Rückfahrt** Wandern nach Hettlingen

**Kaffee/Gipfeli** Bahnhof Räterschen

**Mittagessen** Gasthaus Schlosshalde

**Abfahrt** 8.48 Uhr Bahnhof Hettlingen  
(S33 nach Winterthur)  
9.11 Uhr Bahnhof Winterthur, Gleis 4  
(S12 Richtung Wil SG)

**Ankunft** 16.00 Uhr Hettlingen

**Ausrüstung** Wintertaugliche Ausrüstung

**Kosten** Halbtax Fr. 7.–, UKB Fr. 5.–

**Versicherung** ist Sache des Teilnehmers

**Tourenleitung** Fiona Schmid

**Anmeldung** bis Dienstag, 7.11.2023, 11.00 Uhr  
Handy 079 360 08 27  
fionaschmid52@gmail.com





## SENIOREN

## DIVERSES

## EINLADUNG ZU ÖFFENTLICHEM VORTRAG

## Eintritt in ein Pflegeheim – zum Umgang mit einer schwierigen Herausforderung

**Referent** Dr. Heinz Rüegger, Theologe,  
Ethiker und Gerontologe

**Datum** Mo | 27. November 2023

**Ort** Gemeindesaal,  
Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen

**Zeit** 14.00 bis ca. 16.30 Uhr

Für die meisten alten Menschen ist der Eintritt in ein Alters- oder Pflegeheim ein riesiges Problem. Nur wenige entscheiden sich freiwillig zu diesem einschneidenden Schritt. Oft sind es Angehörige oder Pflegenden, die diesen Schritt bestimmen und einleiten. Manche Betroffenen fühlen sich von ihnen abgeschoben und in ihrer Selbstbestimmung übergegangen.

Wie kann man sich für den Eintritt in ein Pflegeheim vorbereiten? Was können Betroffene tun, um diese Herausforderung zu bewältigen? Was können Angehörige und Pflegeheime tun, um einen solchen Schritt zu erleichtern?

**Dr. Heinz Rüegger** ist freischaffender Theologe, Ethiker und Gerontologe. Er ist freier Mitarbeiter am Institut Neumünster (Zollikerberg) und vielfältig als Referent, Berater von Altersinstitutionen und als Autor tätig. Er befasst sich seit vielen Jahren intensiv mit Fragen rund um die Würde im Alter, Selbstbestimmung und Abhängigkeit.

Wir freuen uns auf Sie.

*Rösli Kistler, Leiterin Besuchsdienst*

## ESSEN IM GEERENPARK

### Statt allein zu sein in fröhlicher Gesellschaft essen!

Zusammen mit anderen Senioren aus dem Dorf ein feines Menü mit Salat oder Suppe, Hauptgang, Dessert und Kaffee geniessen und dabei ein Schwätzchen halten. Wir organisieren für Sie diese Möglichkeit und begleiten Sie von Hettlingen nach Seuzach.

**Wann** Mi | 22. November 2023  
das Essen beginnt je um 12.30 Uhr

**Wo** Restaurant Geerenpark in Seuzach

**Treffpunkt** Um 12.10 Uhr bei der Bushaltestelle Dorf in Hettlingen  
Gratis-Transport nach Seuzach  
Wer keine Möglichkeit hat selbständig zum Treffpunkt zu kommen, kann das bei der Anmeldung angeben

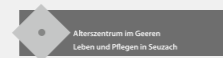
**Kosten** Fr. 17.50 / Person

**Essen** Gerne helfen wir Ihnen bei der Selbstbedienung an der «Ausgaben-Theke»

**Anmeldung** Marcel Tedaldi,  
Vordere Gübelstr. 12, 8442 Hettlingen  
marcel.tedaldi@bluewin.ch  
Tel. 052 301 10 48  
bis spätestens am Freitag,  
17. November 2023

**Abmeldung** Eine Abmeldung muss an die gleiche Stelle bis spätestens Dienstag-Morgen, 21. November 2023 erfolgen.

Die «Hettlinger-Geeren-BewohnerInnen» werden intern über den Besuch orientiert.  
Wir wünschen uns, dass sich die «alten HettlingerInnen» gerne für einen gemütlichen Schwatz zum «Kaffee-Trinken» nach dem Essen unserer Gruppe anschliessen werden.  
Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung!



PRO  
SENECTUTE



KSP Treuhand GmbH - Ihr verlässlicher Partner für:



**kompetent - seriös - professionell**

„Wir legen grossen Wert auf eine sehr persönliche Kundenbetreuung. So können wir auch unsere Dienstleistungen explizit auf Ihre individuellen Bedürfnisse abstimmen.“

*Partnerin und Geschäftsführerin Katharina Steiner  
mit Partnerin Sandra Cicerchia-Zimmermann*



KSP Treuhand GmbH  
Schaffhauserstrasse 24  
8442 Hettlingen

Telefon 052 301 13 30  
info@ksp-treuhand.ch  
www.ksp-treuhand.ch

## Kerzenziehen in Hettlingen 18. – 25. November 2023

Es freut uns sehr, dass wir unser Kerzenstübli wieder für Euch öffnen können.

Wo: im Werkraum der Primarschule Hettlingen

Öffnungszeiten: (kurzfristige Änderungen vorbehalten)

Sa | 18. November | 14.00 bis 19.00 Uhr  
So | 19. November | 11.00 bis 14.00 Uhr  
Mo | 20. November | 16.00 bis 19.00 Uhr  
Di | 21. November | 16.00 bis 19.00 Uhr  
Mi | 22. November | 14.00 bis 19.00 Uhr  
Do | 23. November | geschlossen  
Fr | 24. November | 15.00 bis 20.00 Uhr  
Sa | 25. November | 11.00 bis 14.00 Uhr

### Wichtige Infos:

- Gerne könnt ihr in bar oder mit Twint bezahlen
- Das Depot für den Docht beträgt Fr. 5.–
- Bitte bring ein eigenes Tuch zum Trocknen der Kerze mit
- Kinder unter 7 Jahren sind aus Sicherheitsgründen nur in Begleitung eines Erwachsenen willkommen

Wir freuen uns auf eine schöne Woche mit Euch

*Sabine Ambord & Ruth Röthlisberger, im Namen aller Helfer*

**TINNER HEIZUNGEN**  
8472 Seuzach  
Forrenbergstr. 63 052 335 11 64  
[www.tinner-heizungen.ch](http://www.tinner-heizungen.ch)





# Windkraft hautnah

## Ein inspirierender Ausflug mit den Grünliberalen Hettlingen

**Die Grünliberalen Hettlingen und Winterthur Land besuchten am 7. Oktober mit rund 30 Interessierten den Windpark Verenafohren in Deutschland – bereits zum zweiten Mal seit der Eröffnung im Jahr 2017. Der pensionierte Dozent der FHNW Brugg/Windisch Klaus Eisele führte die Gruppe auf einer kurzen Wanderung zu einer der drei beeindruckenden Windturbinen, die sich direkt hinter der Grenze zu Deutschland erheben.**

**Text: Simon Michel und Viviane Kägi**



Etwa 300 Meter vor den Windturbinen stiessen wir auf eine Warnleuchte und einen Hydranten. Die Warnleuchte muss vor Eiswurf warnen. Wenn Windturbinen im Winter stillstehen, kann Feuchtigkeit an den Flügeln Eis bilden. Beginn des Windrad wieder zu drehen, kann das Eis wegen der Fliehkraft herunterfallen. Diese Warnleuchte blinkt gemäss Klaus Eisele nur wenige Stunden im Jahr. Der Hydrant ist nötig, falls eine Anlage zu brennen beginnt und dabei einen Waldbrand verursacht. Ein solcher Zwischenfall ist aber extrem unwahrscheinlich. So ist in Deutschland mit seinen rund 30'000 Windturbinen für das Jahr 2022 nur ein einziger Brand einer Turbine bekannt<sup>1</sup>.

Trotz der kritischen Fragen war allgemein ein grosser Zuspruch für die klimafreundliche Windenergie herauszuhören. Die imposante Grösse der Windturbinen, beeindruckten die Teilnehmer nachhaltig.

### Potenzial von Windenergie

Besonders überzeugend waren der Stromertrag von ca. 20 Mio kWh/Jahr<sup>2</sup> und die tiefen Stromgestehungskosten. So könnten Windkraftanlagen in der Schweiz Strom für sechs bis zehn Rappen pro kWh produzieren. Ein grosser Teil davon im Winter (Windenergie ist primär Winterenergie – siehe Grafik «Windertrag»), womit die vielen neu gebauten Wärmepumpen versorgt werden könnten.

Es war ein beeindruckendes Erlebnis, die Technik und den Nutzen der Windenergie hautnah zu erleben, gerade

**Oben: Wanderung zum Windpark Verenafohren mit Windturbine im Hintergrund. Unten: Apéro in der Rabenscheune, spendiert von den Grünliberalen.**

auch für Befürworter der Solarenergie. So entsprechen die drei Windturbinen auf den Verenafohren vom Stromertrag her etwa 2000 durchschnittlichen 10kW-Anlagen auf einem Einfamilienhaus, womit rund 5000 Haushalte mit Strom versorgt werden

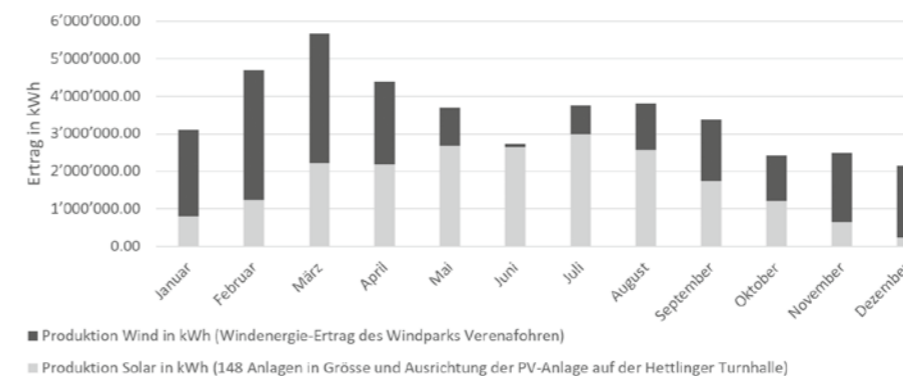
In vielen der vom Kanton Zürich ausgewählten Potenzialgebiete wäre es kaum möglich, so viele PV-Anlagen zu realisieren, weshalb unbedingt auch auf Windturbinen gesetzt werden sollte. Durch den hohen Ertrag der drei Windturbinen relativieren sich auch die Kosten<sup>2</sup> von gesamthaft 16,3 Mio Euro. Für die Anlagenbetreiber – darunter zwei Schweizer Energieversorger – ist die Investition sehr attraktiv: Im letzten Jahr wurde ein Gewinn<sup>2</sup> von über 1,7 Mio. Euro erwirtschaftet.

Spannend war auch die Diskussion zur Entstehungsgeschichte. So mussten insgesamt 82 Wald-Eigentümer:innen dem Projekt zustimmen. Bis auf einen Eigentümer hatten alle den Windpark gutgeheissen. Bei der Akzeptanz geholfen hat auch, dass sich die Waldeigentümer:innen und Einwohner:innen der umliegenden Gemeinden am Windpark finanziell beteiligen konnten.

### Umweltauswirkungen

Beeindruckend war auch, wie umfangreich die Massnahmen waren, um mit dem Bau die Umwelt so wenig wie möglich zu belasten. So waren keine ausgebauten Zufahrtswege nötig, weil die vorhandenen Waldwege dank technischen Transportfortschritten genügen und nur minimal verbreitert werden mussten. Auch im ganz Kleinen war Rücksicht wichtig: sogar Ameisenhaufen wurden umgesiedelt, damit sie nicht zu Schaden kommen. Für uns Grünliberale

Windertrag im Vergleich zu Solarertrag. Quelle: verenafohren.de und ewg-winterthur.ch



ist klar, dass Schweizer Projekte mindestens so stark auf die Umwelt Rücksicht nehmen müssen.

Natürlich haben wir auch genau auf die Geräuschkulisse geachtet. Spannend war, dass bis auf 300m Entfernung nur Vogelgezwitscher zu hören war – aber keine Windturbinen, obwohl sie mit ca. acht Umdrehungen liefen (Maximum ist 12,4 Umdrehungen pro Minute). Wir haben versucht, das Drehgeräusch direkt unter der Turbine aufzunehmen. Versucht selbst im Video, ob ihr die Turbinen im Hintergrund hören könnt. Neben den Rotoren war zwischendurch manchmal auch die automatische Kühlung im Turm drin zu hören.

### Zukunft der Windenergie in der Schweiz und im Kanton Zürich

Die grosse Mehrheit der Teilnehmenden kam nach der Exkursion zum Schluss, dass wir auch in der Schweiz Windturbinen sinnvoll einsetzen sollten, um die Stromversorgung nachhaltig zu sichern. Die Windenergie hat zwei entscheidende Vorteile. Erstens weht der Wind viel öfter mit für die Turbine maximaler Kraft als die Sonne mit voller Kraft scheint. Zweitens weht der Wind im Winterhalbjahr besonders häufig und stark. Er ergänzt damit die Photovoltaik, die im Sommerhalbjahr viel Strom liefern, in idealer Weise. Die untenstehende Grafik zeigt die Kombination von PV-Ertrag (Referenz Mehrzweckhalle Hettlingen) und Windpark Verenafohren. Wie in der Grafik zu sehen ist, kommen wir mit dieser Kombination der Versorgungssicherheit viel näher als

nur mit Photovoltaik. Dies zu massiveren Investitionskosten und Risiken als mit einem Kernkraftwerk.

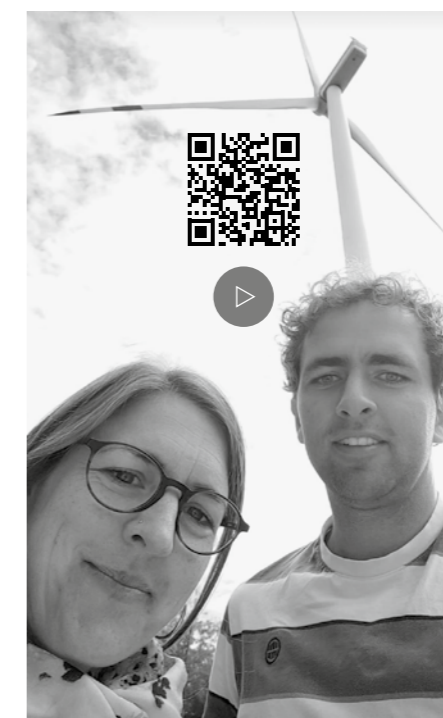
### Gemeinsamer Austausch

Zum Abschluss gabs einen Apéro in der malerischen Rabenscheune in Tengen, spendiert von den Grünliberalen. Es war erfreulich zu sehen, wie engagierte Bürgerinnen und Bürger zusammenkamen, um Lösungen für eine nachhaltige Energiezukunft zu diskutieren.

<sup>1</sup> [um.baden-wuerttemberg.de/de/energie/erneuerbare-energien/windenergie/faq-windenergie/welche-brandgefahr-geht-von-windenergieanlagen-aus](http://um.baden-wuerttemberg.de/de/energie/erneuerbare-energien/windenergie/faq-windenergie/welche-brandgefahr-geht-von-windenergieanlagen-aus)

<sup>2</sup> [verenafohren.de/projekt/](http://verenafohren.de/projekt/)

[youtube.com/shorts/vAUWxY\\_VPIk](https://youtube.com/shorts/vAUWxY_VPIk)



## Rückblick und Ausblick auf die nationalen Wahlen

Wir danken unseren Wählerinnen und Wählern ganz herzlich. Demokratie lebt vom Mitmachen, und Hettlingen liegt mit einer Wahlbeteiligung von knapp 60 Prozent deutlich über dem kantonalen Durchschnitt von rund 47 Prozent.

In Hettlingen bleibt die GLP die zweitstärkste Partei mit 16,73 Prozent Wähleranteil. Diese grosse Unterstützung spornt uns an, auch auf lokaler Ebene weiter grünliberale Werte zu vertreten: wirtschaftlich denken, eine liberale, verantwortungsvolle Gesellschaft fördern und vor allem Natur und Umwelt schonen – unsere Lebensgrundlage.

Die GLP hat zwar national mit 0,2 Prozent leicht Wähleranteile abgegeben, aber wegen Proporzpech viele Sitze im Nationalrat verloren.

Doch ist der Wahlkampf noch nicht ganz vorbei, das GLP-Schlussresultat könnte sich noch verbessern: Unsere Ständeratskandidatin Tiana Angelina Moser hat ein super Resultat erzielt. Sie dürfte mit guten Chancen in den zweiten Wahlgang einziehen und könnte nach Verena Diener (SR von 2007 bis 2015) die zweite GLP-Ständerätin aus dem Kanton Zürich werden.

Es wird sicher ein enges Kopf-an-Kopf-Rennen. Wir sind gespannt, ob Hettlingen die Wahlbeteiligung noch einmal toppen kann.

*Nadine Andeer und Simon Michel*



## Vielen herzlichen Dank!



Liebe Bürgerinnen und Bürger von Hettlingen,  
 Ich möchte mich herzlich für die 717 Stimmen bedanken, die ich aus unserer Gemeinde erhalten habe. Ohne Ihre Unterstützung wäre es mir nicht möglich gewesen, einen so intensiven und engagierten Wahlkampf zu führen und meinen 13. Platz auf der SVP-Liste zu verteidigen. Obwohl es beim ersten Versuch nicht für den Einzug in den Nationalrat gereicht hat, sehe ich das Ergebnis als ausgezeichnete Ausgangslage für meine zukünftige politische Karriere.  
 Ich möchte jedem Einzelnen von Ihnen für die Unterstützung danken, sei es durch das Flyern, Plakatieren, die Organisation von Veranstaltungen, Spenden und vieles mehr. Die insgesamt 116852 Stimmen, die ich erhalten habe, sind überwältigend und ich bin sehr dankbar für Ihr Vertrauen.

In meiner politischen Arbeit werde ich mich nun voll und ganz auf meine Aufgabe als Präsident der Finanzkommission des Kantons Zürich konzentrieren. Ich schätze den direkten Kontakt mit Ihnen sehr und freue mich über Rückmeldungen sowie politische Anliegen, die Sie an mich herantragen.  
 Hettlingen zeigt ein lebendiges demokratisches Engagement. Mit einer beeindruckenden Wahlbeteiligung von 59,55% liegen wir deutlich über dem kantonalen Durchschnitt von 46,95% und gehören zu den Top 10. Demokratie bedeutet Vielfalt, und das zeigt sich in der politischen Landschaft, in der eine Vielzahl von Parteien aktiv ist. Ich bin beeindruckt vom Engagement aller Kandidaten. Ich habe hautnah miterlebt, wie es ist, einen Wahlkampf im gesamten Kanton zu führen, jeden Abend von zu Hause weg zu sein, Plakate von unschönen Schmierereien zu befreien und mit Menschen auf der Strasse zu sprechen. Unabhängig von der Parteizugehörigkeit war der Einsatz enorm, und für diejenigen, die ihre Ziele erreicht haben, dürfte die Freude gross sein. An diejenigen, die nicht gewählt wurden, möchte ich meinen aufrichtigen Dank aussprechen. Danke, dass Sie sich für unser Land und unsere Demokratie eingesetzt haben!

Mit freundlichen Grüßen,  
 Tobias Weidmann, Kantonsrat



## BILDER-AUSSTELLUNG

### Herzliche Einladung zur Bilder-Ausstellung in der Zelglitrotte



Philomena Huwiler, Silvia Naef und Hansjörg Kipp präsentieren ihre Werke vom Samstag, 4. November bis Sonntag, 19. November 2023. Für Hansjörg Kipp (Acryl/Mischtechnik) ist es bereits die 3. Ausstellung, für Philomena Huwiler (Aquarell/Acryl) die 2. und für Silvia Naef (Acryl und Trouvaillen) ist es eine Premiere in der Zelglitrotte. Kommen Sie vorbei und geniessen Sie eine abwechslungsreiche und interessante Ausstellung. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

#### Vernissage

Sa | 4. November 2023 | ab 15 Uhr

#### Öffnungszeiten

Fr | 14 bis 18 Uhr  
 Sa | 14 bis 18 Uhr  
 So | 11 bis 16 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ruth von der Crone, Kulturkommission

## KULTURKOMMISSION SAISON 2023/2024

### Bilderausstellung

Philomena Huwiler – Aquarell/Acryl  
 Silvia Naef – Acryl/Mischtechnik  
 Hansjörg Kipp – Acryl/Mischtechnik  
**4. – 19. November 2023**  
 Zelglitrotte Hettlingen

### klapperlapapp

#### «De Chasperli und de verschwundni Wiehnachtsbaum»

Ein interaktives weihnächtliches Dialekt-Handpuppenspiel mit Schauspielerinnen und Schauspielern vom Märlietheater Züri als Co-Produktion mit dem «MILLERS»

#### «FFFTSCH»

Boni Koller und Elena Mpintsis feiern den Winter mit dem Alien-Mädchen «Ffftsch»  
**13. Januar 2024 | 14.00 Uhr**  
 Mehrzweckhalle Hettlingen

Bei allfälligen Fragen zu den Veranstaltungen gibt Ihnen Frau Lilly Zingg, Tel. 076 454 12 10 oder E-Mail lilly.zingg@sunrise.ch gerne Auskunft.

Fragen zu den Ausstellungen beantwortet Ihnen Frau Ruth von der Crone, Tel. 052 316 15 66 oder E-Mail ruth.vondercrone@gmx.ch gerne.



Das vielfältige Angebot, zum Anfassen in unserem Verkaufsladen



**Vögel + Berger AG**  
 052 316 14 21 www.voegeli-berger.ch  
 Vögel + Berger AG, Schösslistrasse 4, 8442 Hettlingen


**Ihr Fachgeschäft für Haus, Hof und Garten**

- Service, Reparatur
- Ersatzteile
- Alle gängigen Marken
- Hol- und Bring-Service
- Revidierte Occasionen
- Mietservice



Coiffeur

# HAARKULT



**Coiffeur Haarkult**  
 Nathalie von Allmen

**052 301 10 14**  
 Alte Schaffhauserstr. 17  
 8442 Hettlingen  
 www.coiffeurhaarkult.ch




## Himmlicher Gesang – gemeinsames Weihnachtskonzert

Wenn Engel reisen scheint die Sonne, wenn zwei Kirchenchöre zusammen singen, muss es himmlisch klingen. Davon sind wir vom Kirchenchor Cantus Sanctus und vom Ref. Kirchenchor Seuzach überzeugt. Mit viel Begeisterung und Freude haben wir mit Proben angefangen – zuerst in Einzelstimmen für Sopran und Alt, sowie Tenor und Bass. Jetzt werden die Stimmen zu einem Ganzen zusammengefügt, zuletzt kommen noch Musiker und Solisten dazu. Unser gemeinsames Weihnachtskonzert mit anschliessendem Apéro findet am **10. Dezember um 17.00 Uhr** in der katholischen Kirche St. Martin Seuzach statt. Wir laden Sie herzlich ein, sich mit uns zusammen auf Weihnachten einzustimmen – über konfessionelle Grenzen hinweg.

Doris Eriksson, Ref. Kirchenchor Seuzach;  
Jean-Marc Rusterholz, Kirchenchor Cantus Sanctus



 kirchenchor  
seuzach

 CANTUS  
SANCTUS



Wir sind spezialisiert auf VW, Audi, Seat, Skoda und Opel  
Schaffhauserstrasse 2 | 8442 Hettlingen | 052 316 11 77



## Weihnachtspäckli für Kinder in der Ukraine, in Moldawien und Rumänien

Liebe Hettlinger:innen

Fast täglich lesen und hören wir traurige Berichte über den Krieg in der Ukraine. Viele Menschen leiden unter Armut, besonders die Kinder. Deshalb wollen wir auch dieses Jahr wieder die «Aktion Weihnachtspäckli» starten und ein wenig Freude und Trost in die Häuser der Menschen in Osteuropa bringen.

Letztes Jahr haben wir über 100 wunderschöne Pakete weitergeben dürfen, und es war eine Freude, dass viele Eltern und Kinder dabei mitgeholfen haben.

**Auch dieses Jahr haben wir uns wieder entschieden, nur komplett fertig verpackte Weihnachtspäckli zu sammeln. Wir sammeln also keine anderen Hilfsgüter.**

Das Hilfswerk Licht im Osten (LIO) wird die Pakete für Kinder zu den lokalen Partnern bringen.

Für die Verpackung der Pakete für Kinder verwenden Sie bitte: **stabile Kartonschachteln (ca. 40x30x20)**. Sie können auch, wie letztes Jahr, Kartonschachteln in der richtigen Grösse, die uns von LIO zur Verfügung gestellt werden, abholen (Datum siehe unten!)

Packen Sie die Päckchen in Geschenkpapier ein und versehen Sie diese mit einem Aufkleber mit der Aufschrift «Mädchen» oder «Junge» sowie Alter «2-7 Jahre» oder «8-16 Jahre».

**Inhalt:**

- Schokolade, Kekse
- Bonbons, Gummibärchen
- Zahnpasta, Zahnbürste
- Seife, Shampoo/Duschgel
- 2 Schulhefte oder Blöcke
- Bleistifte, Radiergummi, Spitzer
- Farb- und/oder Filzstifte
- 2-3 altersgerechte, kleine Spielzeuge wie Spielzeugauto, Plüschtier, Seifenblasen, Puzzle
- evtl. Socken, Mütze, Schal, Handschuhe

*Bitte Lebensmittel nur in Originalverpackung und solche, die noch ein paar Monate haltbar sind. Shampoo-Flaschen mit Klebstreifen abkleben, damit nichts ausläuft.*

**Bitte merken Sie sich folgende Daten vor:**

**Fr | 24. November 2023 | 14 bis 16.30 Uhr**

**Materialausgabe** (Kartonschachteln und Strickwaren, die Sie Ihrem eigenen Paket beifügen können)

**Di | 28. November 2023 | 14 bis 17.30 Uhr**

**Abgabe der fertigen Pakete**

Gemeindesaal, Stationsstrasse 2, 8442 Hettlingen  
Die Pakete werden am gleichen Abend noch abgeholt und an Licht im Osten übergeben.



Wir freuen uns sehr darauf, wenn Sie auch dieses Jahr wieder mithelfen, vielen Kindern eine grosse Freude zu bereiten und wir wieder viele schöne Weihnachtspäckli entgegennehmen dürfen.

Für das OK-Team:

Angela Menzer (079 511 74 85), Sonja Pfister (052 316 36 06)



**Wer trotzdem Hilfsgüter abgeben möchte,  
kann dies an folgender Adresse tun:**  
8405 Winterthur | Heinrich-Bosshard-Strasse 2 |  
Arche Winterthur | 052 245 00 50 |  
Mi 14 bis 16 Uhr und Sa 10 bis 12 Uhr |  
[lio.ch/helfen/sammelstellen](http://lio.ch/helfen/sammelstellen)

Weitere Hilfsgüter-  
sammelstellen:



Was kann abgegeben  
werden?



Projekt Schulstart ermöglichen /  
Schulthek-Sammlung





## Schlichtungsverhandlung bei Mietzinserhöhung

**Text: Ralph Bauert**

Wegen des gestiegenen Referenzzinssatzes haben einige Vermieter eine Mietzinserhöhung angezeigt. Wurde diese Mietzinserhöhung durch den Mieter angefochten, kommt es zur Schlichtungsverhandlung.

### Zulässige Mietzinserhöhung

Eine Erhöhung des Referenzzinssatzes um 0,25 Prozentpunkte erlaubt eine Mietzinserhöhung um 3 Prozent. Zusätzlich zum Referenzzinssatz kann der Mietzins um 40 Prozent der Teuerung und die allgemeine Kostensteigerung erhöht werden. Während die Erhöhungen bei Referenzzinssatz und Teuerung in der Regel unbestritten sind, gehen die Meinungen bei der Kostensteigerung auseinander. Zur Vereinfachung rechnen die Schlichtungsbehörden in der Regel mit einer Pauschale, beim Mietgericht muss die effektive Kostensteigerung nachgewiesen werden.

### Schlichtungsverhandlung

Hat der Mieter die Mietzinserhöhung rechtzeitig angefochten, kommt es zur Schlichtungsverhandlung. Kann bei der Schlichtungsverhandlung eine Einigung erzielt werden, wird ein rechtskräftiger Vergleich abgeschlossen. Ist eine Einigung nicht möglich, kann die Schlichtungsbehörde einen

Urteilsvorschlag machen, welcher von jeder Partei innert 20 Tagen abgelehnt werden kann. Die ablehnende Partei muss dann beim Mietgericht Klage einreichen, ansonsten gilt der Urteilsvorschlag. Wird keine Einigung erzielt und kein Urteilsvorschlag unterbreitet, erhält der Vermieter die Klagebewilligung. Er kann dann innert 30 Tagen seine Klage beim Mietgericht einreichen.

### Empfehlungen für Vermieter

Kann eine angemessene Vereinbarung erreicht werden, sollte der Vermieter diese annehmen. So kann der Mietzins erhöht und ein teures und aufwändiges Mietgerichtsverfahren vermieden werden. Ist eine Vereinbarung nicht möglich, sollte der Vermieter einen Urteilsvorschlag verlangen. Ist der Urteilsvorschlag für den Vermieter akzeptabel, für den Mieter aber nicht, muss der Mieter und nicht der Vermieter beim Mietgericht klagen. Spätestens vor Klageeinreichung beim Mietgericht sollte man die Klage durch einen Mietrechtsexperten prüfen lassen. Das kann auch zur Vorbereitung auf die Schlichtungsverhandlung sinnvoll sein.

## GEWERBE

## Werte und Wert erhalten

**Text: Mirjam Steier**

Attraktiv, charmant, bildschön: Mit diesen Worten darf sich die Gemeinde Hettlingen schmücken. Architekturbauhistorisch interessante, intakt erhaltene bäuerliche Riegelbauten sowie gepflegte Liegenschaften und Gärten prägen das Ortsbild. Die Hettlingerinnen und Hettlinger schätzen ihre schöne Heimatgemeinde und setzen sich aktiv für ihren Erhalt ein.



**Bei Altbauten werden Details liebevoll von Hand oder mit Schablonen gemalt.**

Einen wichtigen Beitrag dazu leisten Malermeister Sascha Dietiker und das fünfköpfige Team der Maler Dietiker GmbH mit ihrem Fachwissen zur Pflege und zum Erhalt der Bausubstanz. Seit der Firmengründung im Jahr 2000 beraten sie vor allem Kundschaft in Hettlingen zu Malerarbeiten im Aussen-

und Innenbereich sowie bei Fassadenrenovierungen oder Altbausanierungen. Zusammen mit einem Netzwerk aus lokalen Handwerksbetrieben kann das Team eine breite Palette an Dienstleistungen anbieten: von der Raumgestaltung mit Farben und Tapeten über den Umbau von Küchen und Badezimmern bis hin zu komplexen Renovationsarbeiten.

### Sorgfalt und Transparenz

Das Team legt dabei grossen Wert auf die individuelle und offene Beratung der Kundinnen und Kunden. Am Anfang jedes Projektes stehen darum eine Besichtigung vor Ort und eine detaillierte, verständliche Offerte. Da Malerarbeiten im Aussenbereich je nach Witterung verschoben werden müssen, ist die transparente Kommunikation zu Terminen wichtig. Ein eigener Lagerbestand an Baugerüsten gewährleistet hier die nötige Flexibilität. Viel Sorgfalt investiert das Team auch in die Auswahl von nachhaltigen, zertifizierten Farben sowie in nötige Massnahmen für den Umwelt- und Gewässerschutz. Dazu gehören beispielsweise das fachgerechte Aufbereiten des Reinigungswassers sowie die Luftfilteranlage im eigenen Spritzraum.



**Die Tapete feiert ein Comeback und bietet viele Möglichkeiten zur Raumgestaltung.**

### Leidenschaft fürs Historische

Besondere Fachkompetenz hat sich das Team der Maler Dietiker GmbH im Bereich der Altbausanierungen erarbeitet. Inhaber Sascha Dietiker schätzt die Arbeit an alten Gebäuden, da sie abwechslungsreich ist und viel Fachwissen voraussetzt. Das Team arbeitet dabei eng mit der Denkmalpflege zusammen. So konnten sie beispielsweise der ehemaligen Taverne «Zur Sonne» an der Stationsstrasse zu neuem Glanz verhelfen. Ein ganz besonderes Projekt war auch die Sanierung des historischen Girsbergerhauses in Unterstammheim. Für das älteste bekannte Fachwerkgebäude im Kanton Zürich stellten sie die benötigte Kalkfarbe selber her. Eine Liebe zum Detail, die man den fertigen Projekten ansieht.

**EKZ Eltop**

**EKZ Eltop AG**  
 Filiale Seuzach  
 Strehlgasse 25  
 8472 Seuzach  
 Tel.: 058 359 48 50  
 seuzach@ekzeltop.ch

## Heimladestation für Ihr E-Auto

Elektroinstallation  
 Solar / E-Mobilität  
 ICT-Services  
 Gebäudeautomation

Lassen Sie sich beraten  
**058 359 48 50**

### Maler Dietiker GmbH

Die Maler Dietiker GmbH ist spezialisiert auf sämtliche Maler- und Verputzarbeiten im Innen- und Aussenbereich sowie die Sanierung von Fassaden und Altbauten. Inhaber Sascha Dietiker ist eidgenössisch diplomierter Malermeister und verfügt über den eidgenössischen Fachausweis (EFA) als Handwerker in der Denkmalpflege. Mit seinem Team aus fünf langjährigen und engagierten Mitarbeitenden beraten sie Kundinnen und Kunden in Hettlingen

bei der Gestaltung von Räumen mit Farben und Tapeten sowie bei der Renovation von Fassaden, um Schäden an der Baumasse vorzubeugen und um den Wert des Objektes zu erhalten.

### Maler Dietiker GmbH

Schaffhauserstrasse 16  
 8442 Hettlingen  
 Tel. 052 301 18 85  
 info@maler-dietiker.ch  
 maler-dietiker.ch



**Sascha Dietiker,**  
 Inhaber Maler Dietiker GmbH.



## KIRCHEN

# Unterwegs beim Konflager in München



Winkelrelief in Dachau.



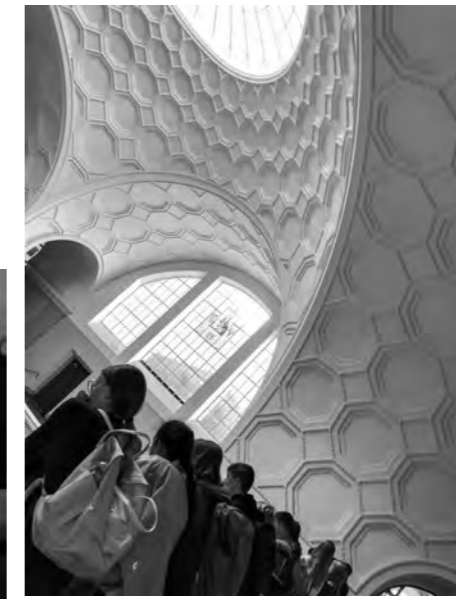
Bahnhofsmission München.



Unterwegs mit der U-Bahn.



Pizzassessen.



Lichthalle Universität München.

**Text: Pfrn. Christa Gerber  
und Pfrn. Nadine Mittag**

Schon mehrere Jahre fahren meine Kollegin Christa Gerber und ich mit unseren Konfirmandinnen und Konfirmanden nach München. Jedes Mal erwartet die Jugendlichen ein abwechslungsreiches Programm. Wir besteigen den Alten Peter, den bekannten Kirchturm, und schauen auf eine spannende Stadt mit Geschichte herunter. In die

Geschichte tauchen wir ein und lernen Sophie Scholl und ihre Widerstandsgruppe Weiße Rose aus dem Nationalsozialismus kennen. Der Besuch in der Therme Erding mit den vielen Rutschen freut unsere Gruppe meist besonders. Wenn wir die Jugendlichen am Ende des Lagers fragen, was sie mitnehmen, was für sie eindrücklich war, kommt häufig als Antwort: der Besuch des ehemaligen Konzentrationslagers in Dachau. Sie staunen und sind betroffen,

was hier Schreckliches passiert ist, was Menschen leider fähig sind, anderen anzutun. Unser Besuch in Dachau ist sehr aktuell, begann doch die Hamas am selben Wochenende ihren Terrorangriff auf Israel. Dabei wird uns wieder bewusst, wie wichtig diese Erinnerungsarbeit ist. Für die Jugendlichen liegt die Zeit, als Menschen im Konzentrationslager in Dachau gefangen gehalten wurden, gefühlt lange zurück. Doch die Gedanken und Überzeugungen dahinter, nämlich, dass es Menschen und Völker gibt, die weniger wert sind, und die es auszusortieren gilt, sind leider immer noch und wieder aktuell.

Dagegen spricht unser christlicher Glaube, der jeden Menschen als Ebenbild Gottes sieht. Das meint, dass jedem Menschen Würde und Respekt gelten – egal, woher er kommt, woran sie glaubt, welche Sexualität er lebt oder wo sie gesellschaftlich steht. Das ist vielleicht nicht immer einfach zu leben, denn es braucht die Bereitschaft zu akzeptieren, dass Menschen verschieden sind. Aber es ist die grundlegende Haltung für Frieden und Toleranz – sie beginnt schon im Kleinen und ist alltäglich gelebter christlicher Glaube!

Weil der christliche Glaube jeden Menschen als Gottes Ebenbild betrachtet, hat sich die Kirche stets für Menschen engagiert, bei denen es vielleicht

schwerer fällt, Gottes Ebenbildlichkeit zu erkennen, weil es auf den ersten Blick durch Armut oder Gewalt entstellt wurde. So hatten wir im Konflager am letzten Tag die Gelegenheit, zwei Einrichtungen der Inneren Mission München zu besuchen: die Bahnhofsmission und die Teestube «komm». An beiden Orten finden obdachlose Menschen einen warmen Zufluchtsort, ein offenes Ohr, einen Kaffee, einen Schlafsack oder andere überlebenswichtige Dinge. Die Bahnhofsmission und die Teestube sind nur zwei von ca. 200 Hilfeeinrichtungen der Inneren Mission München. Getragen werden sie

**Oben: Frühstück in der Jugendherberge.  
Unten: Spielabend.**



durch die finanzielle Unterstützung der Kirche und die Sozialhilfe-Leistungen des Staates.

«Zerreißt den Mantel der Gleichgültigkeit, den Ihr um Euer Herz gelegt!» – so schrieb Hans Scholl im fünften Flugblatt der Widerstandsgruppe der Weissen Rose. Sein Ruf hallt heute noch nach. Und Sophie Scholl, die getan hat, was sie sagte, stimmt uns jedes Mal nachdenklich: «Steh zu den Dingen, an die du glaubst. Auch, wenn du alleine dort stehst.»



Mahnmal Gedenkstätte Dachau.





## Senioren-Adventsfeier



Di | 12. Dezember 2023 |  
14.30 Uhr | Kirche

Der Singkreis mit Dirigent Rico Zela begleitet uns mit Liedern zur Advents- und Weihnachtszeit. Die Geschichte «Christ ist uns geboren» leitet den Blick auf die armen Hirten, denen die frohe Botschaft als erste anvertraut wurde. Anschliessend geniessen wir das Beisammensein bei einem feinen Zvieri.

*Kirchenpflegerin Christiane Gernet,  
Singkreis, Rico Zela, Helferinnenkreis  
und Pfr. Patrick Werder*

## Gottesdienst zum Reformationssonntag mit Abendmahl



So | 5. November 2023 | 10.00 Uhr | Kirche

### Mit der Musikgesellschaft Hettlingen und Pfr. Patrick Werder

Die Musikgesellschaft Hettlingen hat dieses Jahr ein Herbstkonzert zum Thema «Die vier Elemente» eingeübt. Sie führt dieses am 5. November um 17 Uhr in der Mehrzweckhalle auf. Im Gottesdienst am Morgen um 10 Uhr, der an die Reformation mit dem Thesenanschlag durch Martin Luther Ende Oktober 1517 erinnert, wird sie uns bereits einen Einblick in «die vier Elemente» geben. Nun wurde im Verlauf der Jahrtausende allerdings neben den vier immer auch nach einem geheimnisvollen fünften Element, der eigentlichen Quintessenz, gefragt und leidenschaftlich gesucht. Das geschah früher im Hinblick auf einen «Stein der Weisen» oder den heiligen Gral und vieles mehr, heute mit einer gewünschten einheitlichen Weltformel und politischen Bestrebungen. Auch wir werden uns auf die Suche nach dem fünften Element machen und dazu die Bibel befragen. Die Antwort macht froh und zuversichtlich.

*Pfr. Patrick Werder*

## Ewigkeitssonntag



So | 26. November 2023 | 10.00 Uhr | Kirche

Es ist eine kirchliche Tradition, am letzten Sonntag des Kirchenjahres, bevor der Advent beginnt, noch einmal an die Verstorbenen der vergangenen zwölf Monate zu denken. Wir verlesen ihre Namen und zünden für sie eine Kerze an. Der Ewigkeitssonntag ist eine Möglichkeit, nochmals innezuhalten und der Erinnerung Raum zu geben, alles, Schmerz, Dank und Trauer vor Gott zu bringen und gemeinsam dem auch Unaussprechlichen Ausdruck zu geben. Wir hören dazu auf Worte des Alten und Neuen Testaments unter dem Blickwinkel des Trostes in Zeit und Ewigkeit. Musikalisch begleiten uns Organistin Jessica Ji Hye Bosshard und die Oboistin Anja Ebenhoch.

Sie als Angehörige und Freunde der lieben Verstorbenen sind ganz besonders zu diesem Gottesdienst eingeladen

*Pfr. Patrick Werder*

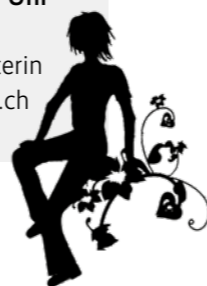
## Mädchentreff – für alle Girls ab der 5. Klasse!

Fr | 24. November 2023 |  
Sushi-Abend

Fr | 15. Dezember 2023 |  
Verrückte Weihnachten

Jeweils von 19.00 bis 21.00 Uhr

Teija Raeluoto, Jugendarbeiterin  
teija.raeluoto@ref-hettlingen.ch  
076 207 83 25



## Neu: Fahrdienst in die Kirche Hettlingen



Renate Wüst und Aws Toma, Inhaber von Taxi Capa, haben sich freundlicherweise bereit erklärt, zu den sonntäglichen Gottesdiensten der Kirchgemeinde Hettlingen einen ehrenamtlichen Fahrdienst anzubieten.

Bei Bedarf können Sie ihnen telefonieren und werden dann abgeholt und wieder nach Hause gebracht. Bitte bestellen Sie den Fahrdienst bis spätestens am jeweiligen Sonntag um 9 Uhr unter **Tel. 052 242 03 03**.

Danke für Ihre Kenntnisnahme und einen ganz besonderen Dank an Renate Wüst und Aws Toma!

*Pfr. Patrick Werder*

## Newsletter

Den Mittagstisch verpasst? Den Freitagabend mit Freundinnen draussen verbracht statt im Jugendgottesdienst einen Punkt geholt? Oder nicht mehr gewusst, dass im Gottesdienst ein Chor singt? Damit dies künftig nicht mehr passiert, lancieren wir im Herbst unseren Newsletter. Sie wählen die Themen, die Sie interessieren und erhalten den Newsletter in Ihrer gewünschten Häufigkeit.

Anmelden können Sie sich unter: [ref-hettlingen-newsletter.ch](mailto:ref-hettlingen-newsletter.ch)




## Anmeldetalon Senioren-Adventsfeier

NAME

ADRESSE

ABHOLDIENST  Ja  Nein

Anmeldetalon bis spätestens Dienstag, 5. Dezember beim Pfarrhaus in den Briefkasten werfen oder melden Sie sich per E-Mail an bei: [nadja.naef@ref-hettlingen.ch](mailto:nadja.naef@ref-hettlingen.ch) oder 052 301 12 81.

reformierte  
kirche hettlingen 

## Einladung zur Kirchgemeindeversammlung

Fr | 24. November 2023 | 20.00 Uhr | Kirche

Die reformierte Kirchenpflege lädt Sie, liebe Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der reformierten Kirchgemeinde Hettlingen, zur ordentlichen Kirchgemeindeversammlung ein.

Im Anschluss an die Versammlung begrüssen wir Sie alle zu einem Apéro.

Wir freuen uns auf Ihr Dabeisein!

*Die Reformierte Kirchenpflege*

### Traktanden:

1. Wahl einer Stimmzählerin / eines Stimmzählers
2. Abnahme Budget 2024
3. Anfragen gemäss Art. 17 GG

Anfragen gemäss §17 des Gemeindegesetzes, die an der Kirchgemeindeversammlung beantwortet werden sollen, sind bis am 10. November 2023 an das Sekretariat, Kirchsteig 7, 8442 Hettlingen, schriftlich einzureichen.

Diese Einladung liegt ab Freitag, 27. Oktober 2023, in der Gemeindekanzlei zur Einsichtnahme auf. Weitere Informationen zu den Traktanden finden Sie ab 10. November 2023 unter [ref-hettlingen.ch](http://ref-hettlingen.ch) oder können Sie über das Sekretariat 052 301 12 81 oder [nadja.naef@ref-hettlingen.ch](mailto:nadja.naef@ref-hettlingen.ch) beziehen.

Hettlingen, Oktober 2023  
Reformierte Kirchenpflege Hettlingen





# Agenda Reformierte Kirche

## NOVEMBER 2023

Fr | 3. November | 18.30 Uhr | Pfarrschüür und Kirche  
**Benefiz-Filmabend zugunsten Jugendfonds**

«U-Carmen eKhayelitsha»  
Film und Dinner

So | 5. November | 10.00 Uhr | Kirche  
**Reformationsgottesdienst mit Abendmahl**

Pfr. Patrick Werder  
Mitwirkung: Musikgesellschaft Hettlingen  
Kollekte: Reformationskollekte  
Kirchenapéro

Do | 9. November | 14.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Stubete**

mit Christine Muggler und Claire Kern

So | 12. November | 10.00 Uhr | Kirche  
**Gottesdienst**

Pfr. Patrick Werder  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Kollekte: Menschenrechte  
Kirchenkaffee

Di | 14. November | 9.00 Uhr | Pfarrschüür  
**FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**

mit Teija Raeluoto  
Gruppe 1: 9.00 Uhr  
Gruppe 2: 10.00 Uhr

Di | 14. November | 14.00 Uhr | Pfarrhaussaal Dägerlen  
**Seniorenachmittag**

Selbständig und sorglos zu Hause leben!  
Referenten: Frau Jasmin Mäder und Frau Käthi Peter,  
Sawires Senioren-Notruf, Herr Daniel Rey, Leiter Zürcher  
Sehhilfe, Winterthur

Fr | 17. November | 19.30 Uhr | Kirche  
**JuKi-Gottesdienst 5. – 8. Klasse**

Pfr. Patrick Werder

So | 19. November | 10.00 Uhr | Kirche  
**2. Klass-Unti-Gottesdienst**

Katechetin Agnes Weder  
Pfrn. Nadine Mittag  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Kollekte: Strectchurch Zürich  
Kinderapéro

Fr | 24. November | 19.00 Uhr | Pfarrschüür  
**Mädchentreff: Sushi-Abend**

mit Teija Raeluoto

Fr | 24. November | 20.00 Uhr | Kirche  
**Kirchgemeindeversammlung**

Publikation unter ref-hettlingen.ch

So | 26. November | 10.00 Uhr | Kirche  
**Gottesdienst zum Ewigkeitssonntag**

Pfr. Patrick Werder  
Anja Ebenhoch (Oboe)  
Jessica Ji Hye Bosshard (Orgel)  
Kollekte: Die dargebotene Hand  
Kirchenkaffee

Di | 28. November | 9.00 Uhr | Pfarrschüür  
**FinkeZwitschere: Eltern-Kind-Singen**

mit Teija Raeluoto  
Gruppe 1: 9.00 Uhr  
Gruppe 2: 10.00 Uhr

KONTAKT REFORMIERTE KIRCHE [ref-hettlingen.ch](http://ref-hettlingen.ch)

Evangelisch-reformierte Kirche und Pfarrschüür |  
Kirchsteig | 8442 Hettlingen



Reformierte Kirchgemeinde  
Kirchsteig 7 | 8442 Hettlingen | Tel. 052 301 12 81  
[ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch](mailto:ref-hettlingen@ref-hettlingen.ch)  
Öffnungszeiten Sekretariat: Dienstag und Freitag

**PRINTIMO.  
BEEINDRUCKEND  
VIELSEITIG.**



Printimo  
Optimo Service AG  
Frauenfelderstrasse 21a  
8404 Winterthur  
Telefon 052 262 45 85  
[www.printimo.ch](http://www.printimo.ch)  
Ein Bereich der Optimo Group.

# Agenda Katholische Kirche

## NOVEMBER 2023

Sa | 4. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 5. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier zu Allerheiligen mit Totengedenken**

So | 5. November | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in lingua italiana**

Di | 7. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 7. November | 12.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin  
**Zäme Ässe - Ökumenischer Mittagstisch**

Fr | 10. November | 13.00 Uhr | Bahnhof Seuzach  
**Wandergruppe**

So | 12. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier zum Patrozinium**

Di | 14. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 14. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Do | 16. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Fr | 17. November | 19.30 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin  
**Filmabend Männerverein**

So | 19. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier zum Elisabethentag**

So | 19. November | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in lingua italiana**

Mo | 20. November | 9.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin  
**Kissen mit Herz nähen**

Di | 21. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 21. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Di | 21. November | 14.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin  
**Kafiträff**

Do | 23. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Sa | 25. November | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 26. November | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Familiengottesdienst zur HGU-Eröffnung**

So | 26. November | 14.30 Uhr | Friedhof Seuzach  
**Ökum. Gottesdienst zum Totengedenken**

Di | 28. November | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 28. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

Do | 30. November | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Do | 30. November | 20.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Stefan,  
Wiesendangen  
**Kirchgemeindeversammlung**

## DEZEMBER 2023

Fr | 1. Dezember | 9.00 Uhr | Pfarreizentrum St. Martin  
**Adventsgestecke herstellen**

Sa | 2. Dezember | 18.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Familiengottesdienst mit 3. Oberstufe**

So | 3. Dezember | 10.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

So | 3. Dezember | 17.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Santa Messa in lingua italiana**

Di | 5. Dezember | 8.30 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Eucharistiefeier**

Di | 5. Dezember | 9.00 Uhr | Kath. Kirche St. Martin  
**Rosenkranzgebet**

KONTAKT KATHOLISCHE KIRCHE [martin-stefan.ch](http://martin-stefan.ch)

Pfarrkirche und Pfarreizentrum St. Martin |  
Reutlingerstrasse 52 | 8472 Seuzach



Katholisches Pfarramt St. Martin  
Reutlingerstr. 52 | 8472 Seuzach | Tel. 052 335 33 52  
[pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch](mailto:pfarramt-seuzach@martin-stefan.ch)  
Öffnungszeiten Sekretariat:  
Montag bis Donnerstag | von 9.00 bis 11.30 Uhr



# Hettlinger Agenda

## NOVEMBER 2023

- Fr | 3. November | 19.30 Uhr | Bibliothek  
**Whisky & Crime**  
Bibliothek
- Sa | 5. November | 17.00 Uhr | Mehrzweckhalle  
**Herbstkonzert**  
Musikgesellschaft
- Mi | 8. November | 18.30 Uhr | Küchlibergstrasse,  
Hinter Chilen oder Heimensteinstrasse  
**Räbeliechtliumzug**
- Fr | 10. November 2023 | 18.15 Uhr | Hettlingen  
**Vortrag: Wiesel, Marder & Co.**  
Naturschutzverein
- Sa | 18. November 2023 | ab 8.30 Uhr | Gemeindegebiet  
**Altpapier-/Kartonsammlung mit Altmittel**  
Musikgesellschaft
- Mo | 20. November 2023 | 19.30–21.00 Uhr | Gemeindesaal  
**Info-Abend Photovoltaik**  
Verein erneuerbare Energie eEH
- Mi | 20. November 2023 | 12.30 Uhr | Restaurant Geerenpark  
**Gemeinsames Mittagessen im Geerenpark für Senior:innen**  
Pro Senectute
- Mo | 27. November 2023 | 19.30 Uhr | Mehrzweckhalle  
**Gemeindeversammlung**  
Gemeinderat
- Mi | 29. November 2023 | 20.00 Uhr |  
Turnhalle Trakt 4 Seuzach  
**Schulgemeindeversammlung**  
Sekundarschule Seuzach
- Do | 30. November 2023 | 8.30 – 11.30 Uhr | Gemeindesaal  
**Adventskränze und -gestecke machen**  
Frauenverein

## DEZEMBER 2023

- Do | 7. Dezember 2023 | 20.00 Uhr | Gemeindesaal  
**Adventsabend**  
Frauenverein

Mi | 20. Dezember 2023 | 12.30 Uhr | Restaurant Geerenpark  
**Gemeinsames Mittagessen im Geerenpark für Senior:innen**  
Pro Senectute

## BLEIBEN SIE IMMER AUF DEM AKTUELLSTEN STAND

Veranstaltungskalender Gemeinde Hettlingen  
[hettlingen.ch/](http://hettlingen.ch/)  
**Aktuelles + Portrait/**  
**Aktuelles / Anlässe**

## SCHULFERIEN HETTLINGEN/SEUZACH

Sa | 23. Dezember 2023 – So | 7. Januar 2024  
**Weihnachtsferien**

Sa | 10. Februar – So | 25. Februar 2024  
**Sportferien**

Sa | 20. April – So | 5. Mai 2024  
**Frühlingsferien**

Ferienplan Primarschule Hettlingen und Sekundarschule Seuzach

**Lotus kosmetik**  
nadine gebert

Stationsstrasse 24 | 8442 Hettlingen | 052 301 11 79  
info@lotus-kosmetik.ch | www.lotus-kosmetik.ch

# Öffnungszeiten

## GEMEINDEVERWALTUNG HETTLINGEN [hettlingen.ch](http://hettlingen.ch)

Stationsstr. 27 | 8442 Hettlingen | 052 305 05 05

Mo	08.00–11.30 Uhr   14.00–18.00 Uhr
Di bis Do	08.00–11.30 Uhr   14.00–16.30 Uhr
Fr	07.00–13.00 Uhr

## GEMEINDE-/SCHULBIBLIOTHEK [winmedio.net/hettlingen](http://winmedio.net/hettlingen)

Schulstr. 14 | 8442 Hettlingen | 052 316 19 38

Mo	15.00–20.00 Uhr
Di und Do	15.00–17.30 Uhr
Sa	09.00–12.00 Uhr

Während der Schulferien gemäss Website / Artikel in HZ

## FREIBAD HETTLINGEN [hettlingen.ch/sportanlagen](http://hettlingen.ch/sportanlagen)

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen | 052 316 15 84  
geschlossen

## SAUNA HETTLINGEN [sauna-hettlingen.ch](http://sauna-hettlingen.ch)

Schwimmbadstr. 1 | 8442 Hettlingen

	Frauen	Männer	Gemischt
Di	12.00–23.00 Uhr		
Mi		12.00–23.00 Uhr	
Do	12.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr
Fr			12.00–23.00 Uhr
Sa	09.00–16.00 Uhr		16.00–23.00 Uhr

## POSTAGENTUR HETTLINGEN [places.post.ch](http://places.post.ch)

im VOLG-Laden | Schulstr. 1 | 8442 Hettlingen

Mo bis Fr	06.30–19.00 Uhr
Sa	06.30–17.00 Uhr

## SPITEX REGIOSEUZACH [spitex-regioseuzach.ch](http://spitex-regioseuzach.ch)

Breitestr. 8b | 8472 Seuzach | 052 316 14 74

**Bürozeiten**

Mo bis Fr	08.00–12.00 Uhr   14.00–17.00 Uhr
-----------	-----------------------------------



## Ausgaben 2023/2024

Ausgabe	Redaktionsschluss* (Di, 18.00 Uhr)	Versand (Freitag)
10 Dezember/Januar	Dienstag, <b>21.11.2023</b>	01.12.2023
01 Februar	Dienstag, <b>23.01.2024</b>	02.02.2024
02 März	Dienstag, <b>20.02.2024</b>	01.03.2024
03 April	<b>Montag, 25.03.2024</b>	05.04.2024
04 Mai	<b>Montag, 22.04.2024</b>	03.05.2024

Die Hettlinger Zytig erscheint 10x jährlich am ersten Freitag des Monats mit Doppelnummern Juli/August, sowie Dezember/Januar und wird gratis an alle Haushaltungen der Gemeinde Hettlingen verteilt.

\* Der Redaktionsschluss ist normalerweise am Dienstag der vorangehenden Woche um 18.00 Uhr. Das Redaktionsteam bedankt sich für die frühzeitige Zustellung der Beiträge. Verspätete Beiträge können erst für die nächstfolgende Ausgabe berücksichtigt werden!

## Beiträge/Empfangsbestätigung

Unsere Mailadresse lautet: [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch)  
**Texte:** Die Beiträge sind als Word-Dokument zu senden.  
**Bilder:** Die Bilder sollen einzeln als jpg-Dateien in Originalgrösse und in möglichst hoher Auflösung gesendet werden (nicht in Worddatei integriert!). Für das Übermitteln von grossen Datenmengen empfehlen wir die Website [wetransfer.com](http://wetransfer.com).  
Sie erhalten eine Empfangsbestätigung. Sollten Sie keinen Bescheid erhalten, bitten wir Sie, sich beim Redaktionsteam zu melden. Wir möchten darauf hinweisen, dass es der Redaktion vorbehalten bleibt, die Beiträge aus technischen Gründen zu ändern oder zu kürzen. Die Platzierung der Beiträge und Werbung ist Sache der Redaktion. Auskunft erteilt gerne das Redaktionsteam.

## Inserate schwarz/weiss

INSERATE	Hettlinger*	Auswärtige Inserenten
1/1 Seite 179 x 268 mm	Fr. 256.–	Fr. 320.–
1/2 Seite (quer) 179 x 132 mm	Fr. 128.–	Fr. 160.–
1/3 Seite (quer) 179 x 86,5 mm	Fr. 85.–	Fr. 106.–
1/4 Seite (quer) 179 x 64 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/4 Seite (hoch) 87,5 x 132 mm	Fr. 64.–	Fr. 80.–
1/8 Seite (quer) 87,5 x 64 mm	Fr. 32.–	Fr. 40.–
1/12 Seite (quer) 87,5 x 41,5 mm	Fr. 21.–	Fr. 26.–

## PRIVATE KLEINANZEIGEN

1-spaltig (87,5 mm breit) pro mm Höhe	Fr. -50	Fr. 0.65
2-spaltig (179 mm breit) pro mm Höhe	Fr. 1.–	Fr. 1.25

\* Die Preise gelten für Inserent:innen mit Sitz in Hettlingen.  
**Wiederholungsrabatt** | Ab zehn Wiederholungen 10 % Rabatt (identisches Inserat in zehn aufeinanderfolgenden Ausgaben)  
**Dorfvereine** | Gratis (keine ganze Seite)  
**Fundgrube** | Für Hettlinger Einwohner:innen gratis (1-spaltig)

## DATENANLIEFERUNG

**Bitte beachten Sie die Hinweise auf dem Inserateformular!**  
Das Formular zur Inserateaufgabe ist zu finden auf: [hettlingen.ch](http://hettlingen.ch) > Aktuelles + Portrait > Aktuelles > Hettlinger Zytig.  
**Fertig gestaltetes Inserat zusammen mit dem vollständig ausgefüllten Inserateformular an [hettlinger-zytig@hettlingen.ch](mailto:hettlinger-zytig@hettlingen.ch) einsenden.**

Bei allfälligen Fragen wenden Sie sich an das Redaktionsteam:  
Christine Meuwly | Tel. 052 301 19 19  
Bernadette Güpfer | Tel. 052 202 02 88



Inserateformular





## Ärztlicher Notfalldienst

Im Notfall versuchen Sie zunächst Ihren Hausarzt zu erreichen.

Andernfalls steht Ihnen jederzeit die Telefonnummer **0800 33 66 55** zur Verfügung.

Dort erhalten Sie Auskunft über den diensthabenden Notfallarzt.

Siehe auch: **aerztefon.ch**

## Wichtige Telefonnummern

Polizei-posten Seuzach	052 320 04 04
Kantonsspital Winterthur	052 266 21 21
Klinik Lindberg Winterthur 24-Stunden-Notfall	052 266 16 66
Medizinischer Notfalldienst	052 212 66 66
Land-Permanence Henggart	052 317 57 57
Polizei-Notruf	117
Feuerwehr-Notruf	118
Sanitäts-Notruf	144
Rettungsflugwacht REGA	1414
Vergiftungsnotfälle TOX-Zentrum	145
Dargebotene Hand	143
Telefonhilfe für Kinder und Jugendliche	147
Pilzkontrolle Hettlingen Katharina Schenk	077 456 12 79



**Redaktionsschluss nächste Ausgabe**

**Dienstag** | 21. November 2023 | 18.00 Uhr

**Versand**

Freitag | 1. Dezember 2023

